

Bibliothèque de la Legislature
Service des Periodiques
Hotel du Gouvernement
Quebec, P.Q.

LE BULLETIN

Avez-vous renouvelé votre abonnement?

VOLUME 20 - NUMÉRO 49

"Consacre ta vie à la vérité"

BUCKINGHAM, QUÉ.

MERCREDI 19 JUILLET 1978

25¢

Courte grève à ERCO

Page 2



Lettre aux éditeurs

Réplique du conseiller

Bastien

La semaine
prochaine :
un journal-vacances
"Les camping" de
la région

Le Bulletin ne sera pas
publié le 2 août 1978

Veuillez noter que les
bureaux du "Bulletin"
seront fermés
du 19 juillet au 2 août
inclusivement

À NE PAS MANQUER

Pique-nique familial
des Chevaliers de
Colomb
à Notre-Dame-de-la-
Salette
LE 30 JUILLET

Tournoi de golf
des maîtres de
Maison
SAMEDI 28 JUILLET

CETTE SEMAINE

Grève à ERCO en photos
Page 2

L'Académie Mélinik au festival de
musique Québec-Ontario
Page 3

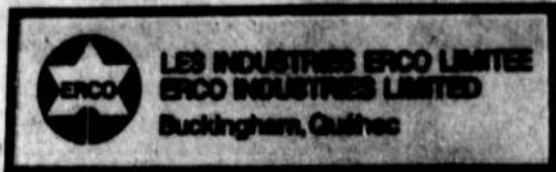
Notre-Dame-de-la-Salette:
Pique-nique familial
Projet Parel
Page 6

Les artistes en aide aux sinistrés
Page 7

A Thèse:
Inauguration du parc d'amusements
Richelieu
Projet Jeunesse active
Jeunesse productive
Page 9

Page des Jeunes
Page 11

Les sports
Pages 13-14



Courte grève à ERCO

Lundi le 10 juillet à 20 heures les employés de laboratoire et de bureau de ERCO se sont mis en grève parce que la compagnie leur refusait l'égalité de traitement avec les employés à la production et à l'entretien. Ces derniers devaient recevoir 6% d'augmentation de salaire alors que les 25 autres ne se voyaient offrir que 4.4% contrairement à la tradition établie depuis une quinzaine d'années selon laquelle les deux groupes reçoivent les mêmes augmentations.

Les employés à la production et à l'entretien ont respecté les lignes de piquetage mardi matin mais mardi après-midi ils sont rentrés au travail après une rencontre entre l'exécutif du syndicat et la direction d'ERCO.

Les syndiqués n'étaient pas tous satisfaits de la décision puisque quelques-uns ont déclaré en sortant que la réunion avec l'exécutif qu' "il faudrait bien changer d'exécutif pour en choisir un moins peureux."

Le mercredi matin, les travailleurs à la production et à l'entretien ont de nouveau décidé de respecter les lignes de piquetage.

Vers onze heures la compagnie a demandé à reprendre les négociations avec les "25" et a accepté verbalement la plupart de leurs conditions, avec, cependant, un délai de quelques mois dans la réalisation concrète des objectifs.

Tous les travailleurs sont alors rentrés au travail sauf les "25" qui ne sont rentrés que vendredi après que Toronto eut accepté par écrit les conditions de l'entente qui a été signée le matin même par les deux partis.

Pour la première fois dans son histoire ERCO a dû arrêter sa production pour une question de relations de travail.



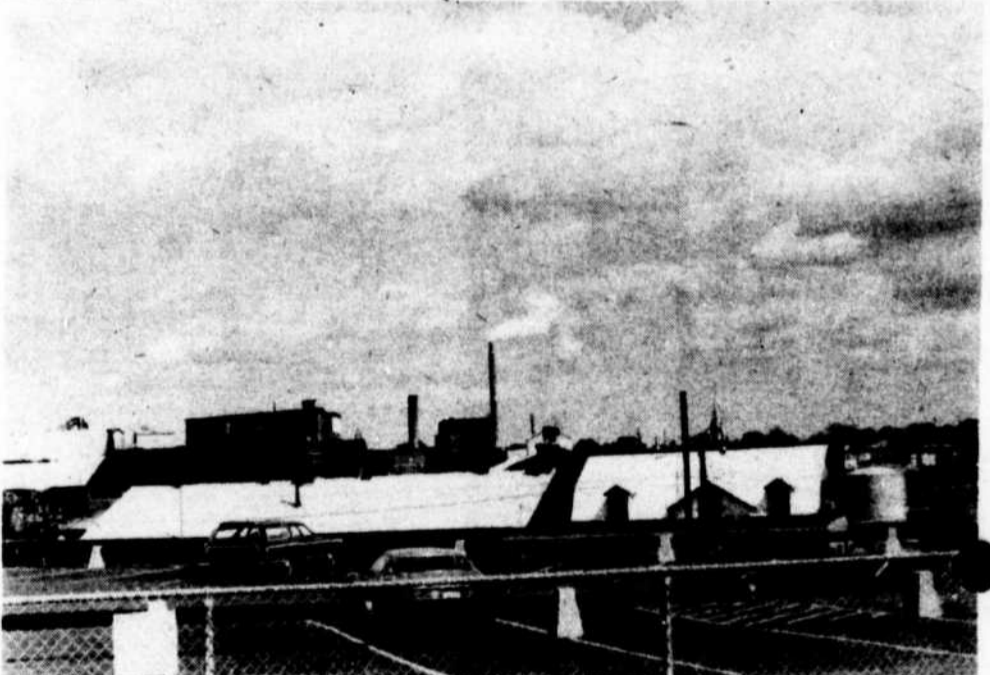
Les employés à la production ont été solidaires des 25 grévistes.



Même les fournisseurs ont respecté les lignes de piquetage.



Les travailleurs ont attendu patiemment les résultats des négociations entre l'exécutif du syndicat et la direction ... et ils n'ont pas tous été également satisfaits de la décision de rentrer au travail.



La cheminée s'est arrêtée de fumer pour quelques heures puis la production a recommencé.



M. Roger Matte, à droite, et M. Jacques Sztuke, les représentants des deux groupes de syndiqués ont fort bien compris les raisons des uns et des autres.

Au conseil - En vrac

Réunion spéciale lundi, 10 juillet

Fossé, rue Dollard

Alors que les promoteurs du Centre commercial insistent pour que les travaux soient exécutés dans les plus brefs délais, le Conseil attend toujours l'approbation du règlement d'emprunt qui permettrait de défrayer ces travaux.

En attendant, les conseillers ont dû prendre les \$6,000. requis dans le fonds général puisque rien n'est prévu au budget pour ces travaux. Ils tâcheront de récupérer cet argent d'une façon ou d'une autre pour le remettre au fond général.

Police

Tout ne tourne pas rond au comité de police, semble-t-il. Le conseiller Bastien a déclaré qu'à la dernière réunion du comité, il était seul avec le conseiller Desjardins!!! D'autre part, le conseiller St-Onge s'est plaint que le cas de l'engagement temporaire d'un secrétaire affecté aux enquêtes ne soit pas passé au comité de police.

Certains conseillers ont également déploré qu'aucun rapport n'ait été fourni au sujet de l'accident survenu à l'une des autos-patrouille. Ce rapport sera soumis sous peu.

Pourtant, chez les policiers, c'est tout le contraire qui se produit. Les relations sont suffisamment cordiales entre direction et syndicat pour que les policiers aient accepté quelques modifications à la convention de travail afin d'améliorer sensiblement le service offert à la population.

Désormais, les policiers assureront le service pendant 10 heures au lieu de huit. Une équipe sera sur place de 7h le matin à 5h l'après-midi, une autre de 5h p.m. à 3h a.m. alors qu'une troisième commencera à 9h pour finir à 7h le matin. Ce qui signifie qu'aux heures de pointe, c'est-à-dire de 9 heures le soir jusqu'à 3 heures le matin il y aura deux équipes au travail. Ce sont ces heures qui sont les plus importantes car la surveillance doit alors être beaucoup plus considérable selon l'assistant-directeur, M. Didier.

Le sergent Ouellette assure que les policiers qui ont déjà entrepris cette formule sont satisfaits. Le nombre total d'heures de travail ne change pas non plus que le salaire. Il s'agit tout simplement d'une organisation différente afin de mieux protéger la population.

Le Conseil fera l'acquisition de deux nouvelles autos-patrouilles. Les conseillers Bouchard et St-Onge se sont prononcés contre cette résolution considérant le moment mal choisi pour un semblable achat.

Aréna

En réponse au Conseil qui demandait le 22 juin que des clauses spéciales concernant l'aréna soient incluses dans la loi qui décrètera le dégroupement, le chef du cabinet adjoint du ministre Tardif a déclaré dans une lettre datée du 4 juillet: "Vous comprendrez qu'il nous est impossible, à ce moment-ci, de présumer de la teneur de la loi spéciale qui pourrait éventuellement réaliser le dégroupement de l'actuelle ville de Buckingham. Dans une telle éventualité, le partage de l'actif et du passif

de la ville devrait faire l'objet d'une étude très attentive en collaboration avec tous les intéressés."

Malgré cela, le Conseil a tenu à adresser une nouvelle requête au ministre afin qu'une précision soit apportée à la loi du dégroupement selon laquelle seuls les citoyens habitant le secteur où serait située l'aréna devraient en défrayer la construction.

Une boulangerie au Centre commercial

Le règlement de zonage du parc industrialo-commercial a été modifié de telle sorte qu'une boulangerie-pâtisserie soit ajoutée à la liste des commerces susceptibles de s'installer au Centre commercial.

Aux sinistrés de la tornade

Permis de construction

L'Office de la construction du Québec a avisé le Conseil municipal que les travailleurs de la construction seront autorisés à continuer le travail sur les lieux du sinistre pendant la période des vacances officielles de la construction.

\$2,000. du diocèse de Hull

Le diocèse de Hull a fait parvenir un don de \$2,000. aux sinistrés de la tornade ainsi que l'indiquait une lettre adressée au Conseil et signée par M. Jacques Poirier. Le don a immédiatement été versé au fonds de secours.

PAS D'ACTIVITÉS POUR LES GARÇONS LUNDI ET MARDI

Chasse au trésor mercredi matin, 26 juillet. Danse organisée mercredi soir 26 juillet au sous-sol de la salle des Chevaliers de Colomb à 8h pour les 10 ans et plus.

BARBOTTEUSES

Les barbotteuses sont ouvertes de 9h. à 4h15 du lundi au vendredi. Ne manquez pas la super-journée "Bubble Bath" le 26 juillet. Vous pourrez participer à une course au trésor.

L'Académie Mélinik remporte 23 trophées

Il est à noter que l'école de musique est ouverte durant la période estivale et que les cours s'y poursuivent. Pour toute information, M. Nick Kyriasis - 986-1018.



Nick Kyriasis, directeur de l'Académie Mélinik et président honoraire du festival de musique Québec-Ontario.

Lors du festival de musique Québec-Ontario qui se tenait les 1er et 2 juillet derniers à l'hôtel Skyline d'Ottawa, l'Académie Mélinik de Buckingham a été en grand honneur. Ce festival de musique, organisé tous les ans par le Conseil Canadien de la Musique, est un des plus importants au Canada. L'Académie Mélinik, fondée depuis deux ans seulement par M. Nick Kyriasis, y a présenté cinquante-quatre participants de la région. Des 54 participants, 23 ont remporté des honneurs, en 1er, 2e et 3e prix. De plus, le groupe de l'Académie Mélinik, distingué pour son esprit de participation, remportait le trophée du groupe le plus enthousiaste, décerné par le jury.

Nick Kyriasis, directeur de l'Académie Mélinik, était cette année, président honoraire du festival de musique Québec-Ontario.

Encouragé par ce succès et par une demande croissante, M. Kyriasis ouvrira en septembre prochain des succursales à Papineauville et à Gatineau.

M. Kyriasis souligne que les professeurs actuellement à l'Académie sont grandement responsables du succès obtenu au festival de musique et qu'ils seront tous à l'Académie l'an prochain.

Liste des gagnants au festival de musique Québec-Ontario

1e PRIX:

Orgue: Eric Richer, Chantal Barbary, Tammy Clemiss.
Guitare: Serge Gendron.
Duo Piano: Judith Clemiss et Diane Laurin.
Piano: Marc Dumouchel et Benoit Léveillé.

2e PRIX

Orgue: Michèle Smith et Josée Lamarche.
Piano: Serge Dumouchel.

3e PRIX:

Accordéon: Mylène Mongeon et Stéphane Guindon.
Orgue: Julie Leblanc.
Guitare: Hugo Desrosiers et Keith Wiggins.
Piano: Danielle Bourdreau, Caroline Bélanger, Dominique Charette et François Lanctôt.

PROFESSEURS:

Clavier-flûte: Jean Turpin
Clavier: Judith Clemiss
Clavier: Diane Laurin
Guitare: Michel Sabourin

La direction et le personnel de l'école regrettent l'absence au festival de Francis Touchette, élève d'orgue, qui n'a pas pu se rendre à cause d'un choc nerveux subi dans la tragédie qui a touché sa famille.

FILM

Vendredi, 21 juillet, 1h30, école St-Laurent "La poursuite mystérieuse". Boissons. 30 - chips. 25 vendus par la cantine des moniteurs.

Un autobus part du terrain St-Luc à 1h et passe par la Polyvalente. Il vous ramène vers 4h.

TOURNOI DE MINI-PUTT: "FORE"

Jeudi, 20 juillet. Les jeunes du terrain Polyvalente se rendront chez M. et Mme Hector Lavergne à compter de 10h a.m. Coût d'inscription: .50. Les 3 vainqueurs se mériteront des prix au Gala de fermeture. Merci à M. et Mme Lavergne.

PIEDRAMA

Vendredi, le 28. Marchathon de 10 km et bicyclette de 15 km pour recueillir de l'argent pour récompenser les jeunes qui ont le mieux participé. N'hésitez pas à commander les jeunes qui passeront dans vos maisons.

PISCINE MUNICIPALE

Nous voulons former 4 équipes de waterpolo de 7 participants chacune.

Responsable: Marc Louiseize - à la piscine municipale. Inscription: \$1.00.

Les cours de natation (survie à pré-juvénile) ont débuté le 4 juillet.

Les jours de pluie, les enfants se rendent quand même à la piscine d'où ils sont conduits à un local où on discute de sécurité aquatique. Qu'ils apportent des craies de couleur.

Mardi et mercredi de 3h à 4h: Activités aquatiques pour les terrains de jeux.

Port du casque de bain obligatoire.

Défense stricte de plonger du bord de la piscine.

Défense de lancer quoi que ce soit dans la piscine.

VOYAGE

Les tout-petits des terrains St-Grégoire et St-Luc iront visiter le parc Lafontaine à Montréal le 25 juillet.

Activités diverses durant l'avant-midi, dont présentation de dessins animés (au coût de .20 par enfant). Après-midi: pièce de théâtre "Il ne faut pas mettre de pétards dans les bottes du shérif". Prix d'entrée au parc Lafontaine .25 par enfant. Inscription: .50 avant le 24 juillet. Départ 7h30 de chacun des terrains.

Apporter soit un lunch soit de l'argent. Casse-croûte sur place. Un arrêt en route dans une salle de toilette. Départ de Montréal 3h30. Retour à Buckingham vers 6h30.

P.A.R.C.S. '78

Activités spéciales

Bureau: Roulotte rue James - 986-3020
Responsable: Christiane Nadon

TERRAIN POLYVALENTE

Camping pour les filles, lundi le 24 juillet et mardi le 25 juillet à la Blanche. Les tâches seront partagées entre les participants lundi matin. Nous demandons aux parents de nous prêter des tentes et de nous conduire à l'aller et au retour. Départ: 24 juillet vers 1 heure. Retour: 25 juillet vers midi.

ARTS PLASTIQUES

Plus de 400 dessins ont été réalisés. L'exposition s'annonce bien. Dans les semaines à venir. Les enfants feront de la terre glaise, du collage sur masonite et ils participeront également à un projet présenté par Sylvie Brodeur du Centre d'économie de l'énergie afin de sensibiliser aux problèmes d'environnement et d'économie d'énergie.

La famille, ça vaut-y la peine?

Le temps des vacances favorise les retrouvailles familiales. Les belles-sœurs, les beaux-frères, les neveux, les oncles, les tantes vous arrivent pour un jour ou deux ou pour toute une semaine. Il y a certainement des gens à qui ça "casse les pieds" mais il y en a d'autres, et je suis du nombre, qui attachent à ces visites une importance presque capitale.

Avec toutes les discussions qui se tiennent actuellement sur l'avortement, les soins aux personnes âgées, les droits des jeunes, le divorce et la famille en général, il n'est peut-être pas superflu de consacrer quelques minutes de nos précieuses vacances à réfléchir sur la valeur qu'il faut accorder aux relations familiales.

ELLES ONT UNE VALEUR DE STABILITÉ

Où sont-ils vos amis d'enfance? de jeunesse? les gens que vous fréquentez quand vos enfants étaient petits? Ils vivent dans un autre milieu et vous les avez perdus de vue, ou la vie les a transformés; ou bien, vous avez vous-mêmes évolué de telle sorte que les liens se sont rompus "tout doucement, sans faire de bruit". Vous en avez peut-être conservé quelques-uns ... si vous êtes chanceux.

Mais finalement, avec qui, sinon avec les membres de la famille, peut-on espérer tenir bien longtemps le fil? On les rencontre dans les mariages, les enterrements, les visites de politesse de Noël, de la fête des mères, ou d'un retour après une longue absence. Puisque les circonstances extérieures suscitent ces relations, autant en tirer le meilleur parti possible.

Car on sait que l'individu a besoin de stabilité quelque part dans sa vie et qu'actuellement elle n'existe pas automatiquement. Autrefois les Québécois vivaient dans un monde dont seul l'extérieur changeait. "Les autres" découvraient le téléphone, la

radio, les avions supersoniques et nous les intégrions à une existence qui ne s'en trouvait, à court terme, que fort peu modifiée.

Si vous aviez quitté la Lièvre en 1950 pour revenir en 1965 vous vous seriez retrouvés chez vous. Mais si vous étiez partis pour l'étranger en 1965 pour rentrer en 1978 vous vous seriez cru dans un autre coin du Québec. L'autoroute vers Hull, le développement extraordinaire des villes et des villages, la disparition des fermes cultivées un peu partout, l'apparente richesse de tout le monde et surtout la nouvelle mentalité des gens, les nouvelles habitudes culturelles et religieuses!!! Tout a changé.

Qu'est-ce qu'il vous resterait à reconnaître? Un petit coin de terre quelque part, une maison qui a échappé au "brassage" et...quelques personnes portant le même nom que vous... qui ne vous auraient pas oublié parce que, bon gré, mal gré, vous êtes une fraction du tout dont elles font elles-mêmes partie.

Et les absences ne sont pas toujours physiques qui nous forcent à effectuer un retour. Les changements constants dans les milieux sociaux, les groupes de travail ou la vie personnelle font parfois, qu'un beau jour, on éprouve le sentiment d'être tout seul au milieu d'un désert balayé par le vent, sans rien de solide sous les pieds et rien autour de soi.

Il est bien évident que le fait d'appartenir à une famille "qui se tient" ne supprimera pas tous les moments pénibles de la vie. Mais il apportera, en certaines occasions, le support nécessaire, indispensable.

Il me semble que la génération qui pousse aura un besoin pressant de racines, de cadre, de point de chute et je ne vois aucune institution autre que la famille pour y répondre.

A la condition, bien sûr, qu'elle existe cette famille. Que les membres se connaissent, qu'ils aient créé des relations vraies, profondes, durables; celles qui sont bâties sur une acceptation complète et définitive d'un individu qu'on ne juge plus mais qu'on continue d'observer, de contester, d'approuver et... d'aimer; celles qu'on désigne généralement sous le nom d'amitié.

Devenus adultes on ne peut pas toujours s'entendre aussi bien avec tous les membres de la famille et on se voit forcés de faire un "tri" pour déterminer ceux qu'on fréquentera davantage. Mais pour les enfants, il est important d'entrer en relations avec la grande famille réunie pour sentir l'appartenance et également avec les différents individus pour être en mesure de faire un choix le moment venu.

Quel meilleur moment que les vacances pour établir ou établir les contacts?

S'il est difficile aux parents modernes de bâtir un monde meilleur pour leurs enfants, il leur est au moins possible de leur donner certaines forces et certains outils qui faciliteront leur intégration dans ce monde en perpétuel changement.

La famille, quels que soient ses défauts, ses lacunes, ses faiblesses ou même ses "horreurs", la famille, c'est une valeur à découvrir car elle a aussi, certainement, ses richesses, ses qualités, ses forces qu'elle transmet à chacun de ses membres.

La famille a aussi une valeur de connaissance de soi-même et des autres, d'apprentissage de l'échange et du partage et de bien d'autres choses encore.

Je me promets d'y revenir.

Bonnes vacances! Ouvrez vos portes, vos bras, vos coeurs, les coeurs arrivent!

Lettre à l'éditeur

Buckingham, le 14 juillet 1978

Objet: Réplique à une série d'articles publiée dans le Bulletin de Buckingham intitulée "Le Cas Bastien"

A qui de droit:

Les lecteurs du Bulletin de Buckingham ont pu constater que récemment une série d'articles, signée par monsieur Robert Lajeunesse, a été publiée dans votre journal.

Il serait possible pour le soussigné de répondre sévèrement aux propos qui ont été tenus et véhiculés dans lesdits articles. Il serait également possible pour le soussigné de compléter les demi-historiettes qui ont été présentées au public comme étant des vérités absolues.

Il m'apparaît surprenant que la direction du Bulletin de Buckingham et/ou l'un de ses journalistes, ne m'ait pas sollicité pour répondre aux propos tenus par monsieur Lajeunesse.

J'aimerais publiquement remercier tous mes concitoyens, et je vous assure qu'ils sont nombreux, qui ont communiqué avec moi afin de m'assurer de leur confiance et de m'indiquer qu'ils comprenaient ou tout au moins qu'ils ont maintenant compris les motifs réels de ces articles et enfin m'ont assuré qu'ils ne croient pas les propos publiés à mon égard.

Je me contente donc pour l'instant de nier catégoriquement et de façon générale les propos émis à mon égard et vous assure que je serai toujours disponible pour répondre aux journalistes qui voudront

me questionner sur toutes et chacune des questions qui ont été soulevées dans les articles de monsieur Lajeunesse.

En terminant, j'aimerais simplement laisser ce dernier petit mot à l'intention de monsieur Lajeunesse:

"Monsieur:

L'avenir saura révéler à nos concitoyens les véritables motifs derrière vos attaques répétées et je m'engage à établir la vérité, chose que vous n'avez certes pas fait.

Un homme politique fort bien connu disait, et je cite traduit de l'anglais:

"Vous pouvez tromper certaines gens à plusieurs occasions, vous pouvez tromper tous les gens à plusieurs occasions mais vous ne pouvez pas tromper tous vos concitoyens à toutes les occasions."

Et j'ai signé respectueusement.

GILLES BASTIEN

LE BULLETIN

RÉDACTRICE: Hélène P. Jobin
L'INFORMATION SPORTIVE: Yvan Patry
PUBLICITÉ: Claude Chénia

LOCALITÉS DESSERVIES

Angers	Notre-Dame-de-Laus	Val-des-Monts
Buckingham	Templeton	Clos-Almond
Mazon	Val-des-Bois	Pottimere
Notre-Dame-de-la-Salette	Thurso	Gatineau

Le Bulletin a été fondé en 1958

Il est publié par

HÉLÈNE P. JOBIN ET CLAUDE PEDHAULT

à 585, rue James

Buckingham, Québec

986-5082

Courrier de deuxième classe, enregistrement no 0795

Le prix de l'abonnement annuel, par la poste: \$8.00.

Le prix actuel de l'exemplaire est \$0.25 jusqu'au 31 janvier 1979

Dépot légal à la Bibliothèque Nationale du Québec

LE BULLETIN

C.P. 30, BUCKINGHAM, QUE. J8L 2X1

Prière inscrire mon nom comme abonné

UN AN \$8.00
 DEUX ANS \$15.00
 HORS DU CANADA \$15.00

RENOUELEMENT

NOUVEAU

NOM _____

ADRESSE _____

CODE POSTAL _____ DATE _____

Au fil des semaines

par Claude Pednault

Les vacances: quel casse-tête!

Tout le monde s'entend pour dire que des vacances, c'est bon. Il faut quelquefois "lâcher de la vapeur" sinon l'organisme risque de ne plus suivre. Cela est tellement vrai que beaucoup de personnes ont un mal fou à se "mettre en vacances". Elles vont et viennent, se "cherchent de l'ouvrage" et sont incapables de relaxer pendant les premiers jours de relâche. Souvent, quand elles seraient prêtes à goûter la volupté du repos; elles partent en voyage. Et quels voyages". Des milliers de milles dans des voitures surchauffées avec les enfants qui crient de fatigue, ont toujours soif, etc. On arrête ici et là le temps de prendre une photo d'une vieille église, du rocher Percé, etc avec, bien entendu, la famille devant ces monuments comme des témoins de passage que l'on montrera fièrement aux amis. Au bout du compte on revient de ces voyages soulagé d'un 500 à mille dollars. Et fatigués en plus. Ces souvenirs emmagasinés dans nos mémoires disparaîtront quelques années plus tard. On dira: "Oui, j'ai fait l'île du Prince-Edouard en 1977. J'en ai un souvenir vague. Au fait est-ce là ou à Frédéricton qu'il a plus pendant tout notre séjour?".

J'ai comme conviction que les paysages, les villes, les monuments même les plus beaux ne restent pas gravés dans la mémoire s'ils ne se rattachent pas à des personnes ou des événements. Nous sommes de la race humaine et si l'on visite une ville sans contact aucun avec nos frères de race, elle sombrera dans l'oubli. De cela, j'en ai fait l'expérience. Ayant travaillé trois ans en Afrique, il m'a été donné de visiter une vingtaine de pays africains et européens. Certains souvenirs me sont restés gravés et ils sont tous reliés à des expériences de contacts, de partages avec des gens. Jamais je n'oublierai Casablanca au Maroc parce que j'y ai rencontré un Berbère qui m'a fait assez confiance pour me dire des confidences. Je voulais absolument voir de près ces Berbères, race fière et

bafouée. Ils sont un peu comme nos Indiens, ici. Avant l'invasion arabe, ils peuplaient l'Afrique du Nord. La conquête les a refoulés dans les montagnes et ils nourrissent une haine sans borne vis-à-vis du conquérant. Un Berbère aux yeux bleus par-dessous le marché, témoignage vivant du mixage de sang entre Berbères et Romains avant même la venue du Christ. Il travaillait comme tâcheron dans l'hôtel où j'étais descendu. Après quelques conversations, il m'amena dans un coin isolé "parce que les murs ont des oreilles" m'a-t-il dit et m'avoua qu'il arriverait un grand malheur au roi Hassan, qu'il serait assassiné. Deux semaines plus tard, il y eut bel et bien une tentative d'assassinat du roi. L'avion que ce dernier empruntait fut bombardé par des insurgés sous la direction du général Oufkir, lui-même Berbère. Le coup était bien monté. N'eut été de la présence d'esprit du Roi, il serait mort lors de ces événements. En effet, au plus fort des tirs, Hassan lui-même prit la radio et dit: "Arrêtez de tirer, le Roi a été touché et il est mort." A l'atterrissage ce n'est pas un roi mort qui attendait les mutins mais une faction loyale de l'armée de sa Majesté.

Je pourrais multiplier les exemples. Tout cela pour en venir à ceci: il faudrait faire des projets de vacances en s'assurant que nous aurons des contacts avec les populations des régions ou pays visités. Au Québec, Tourbec est une agence qui fournit des informations sur des vacances à la ferme, dans certains lieux de villégiature. Elle a une politique d'hébergement dans des maisons privées, etc. Cela multiplie évidemment les occasions de rencontrer les populations visitées, une des garanties pour faire "un beau voyage" qu'on n'oubliera pas de si tôt.

Note:

Chers lecteurs,

Toutes les semaines je m'efforce de taper un texte qui puisse porter à la réflexion. Il m'arrive de les corser volontairement pour favoriser les réactions... qui sont hélas peu nombreuses. Mon salaire serait justement vos commentaires. Chers lecteurs, me lisez-vous? Si oui, serait-il exagéré de vous demander de combler la glaciale solitude d'un pauvre chroniqueur? Si vous ne désirez pas que vos lettres soient publiées, mettez une note: Pas pour publication.

CANAL 5

Ta télé-
Communautaire
dans Buckingham-Masson



Lundi 24 juillet:

Aucune émission.

Mardi 25 juillet:

6.00 p.m. Informations.

6.15 p.m. La semaine dans nos P.A.R.c.S.

6.30 p.m. Festival des Draveurs de Notre-Dame-de-Pontmain. Interview de 30 minutes entrecoupé de chansons.

Mercredi 26 juillet:

6.00 p.m. Informations

6.15 p.m. Boîte à Buckingham avec Gaétan Hart.

6.40 p.m. (env.) Musique de la St-Jean (30 min.)

7.15 p.m. (env.) "Viens jouer dehors". Message de Keno-Québec

7.30 p.m. Lumière sur l'Energie (C.C.E.E.)

Jeudi 27 juillet:

6.00 p.m. Informations

6.15 p.m. Reprise: Festival des draveurs.

6.45 p.m. Reprise: Musique de la St-Jean.

SPÉCIAL CETTE SEMAINE:

● L'interview avec Gaétan Hart portera sur l'établissement possible et espéré d'un gymnase qui pourrait servir à l'entraînement de jeunes boxeurs. Mercredi 26 juillet, 6.15 p.m.

● En fin de semaine prochaine, le petit village de Notre-Dame-de-Pontmain sera l'hôte de compétitions des plus intéressantes grâce au Camping du Domaine Constantineau qui organise le festival des draveurs. Soyez à l'écoute du Canal 5 pour les détails de cette activité et de plusieurs autres qui se tiendront tout l'été à cet endroit. C'est un 30 minutes d'interview qui sera à voir mardi 6.30 p.m. et jeudi 6.15 p.m.

Nous sommes à planifier le retour des émissions régulières pour septembre. Si vous aimeriez participer à des émissions spéciales, téléphonez à 986-8250. Au plaisir de vous voir.

André Soucy, Coordonateur

ANGELO MASSON PIZZARIA

67 Notre-Dame
Masson

Vous offre les meilleurs mets italiens
PIZZA, LAZAGNA, SPAGHETTI, RAVIOLLI, RIGATONI
ET NOTRE DÉLICIEUX
POULET B.B.Q.

Nous avons la meilleure pizza en ville



OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

du lundi au mercredi 11 a.m. à 1 a.m.

du jeudi au dimanche 11 a.m. à 3:30 a.m.

LIVRAISON GRATUITE

986-7171

Soldat

Daniel

Boileau

Buckingham Accident mortel

(Y.P.) - Une troisième personne a perdu la vie en fin de semaine. M. Melvin Tesk, 36 ans, du R.R. No. 3, Buckingham, a perdu la vie vers 15h15 samedi après-midi sur la route 315 à Mayo.

Nous n'avons pu obtenir d'autres détails sur l'accident. C'est l'agent Olivier Ménard du détachement de la Sûreté du Québec à Papineauville qui a fait enquête.

Lors d'une récente remise de diplômes à l'Ecole de Recrues des Forces canadiennes à St-Jean, le Soldat Daniel Boileau, fils de M. René

Boileau, 90 Boul. du Progrès, Angers, P.Q., s'est mérité le trophée du Brigadier-général Gutknecht qui est décerné au meilleur tireur.



Soldat Daniel Boileau recevant le trophée du Brigadier-général Gutknecht. Ce trophée lui est présenté par l'Adjudant-maître G. Mayer, MMM, CD, commandant par intérim de la compagnie A, à l'Ecole de Recrues des Forces canadiennes St-Jean.

**Fermé pour vacances
du 17 juillet au 29 juillet
1978**

Nettoyeurs

Town & Country

Cleaners



986-2811

103 St-Joseph, Buckingham, Qué.

Val-des-Bois



Bâtiment pièce-sur-pièce encore bien conservé sur la ferme de M. Lauzon.

Au nord de l'embranchement qui mène aux High Falls, à l'est de la 309, on peut admirer quelques bâtiments pièce-sur-pièce avec coins en queue d'aronde.

Notre-Dame de la Garde de Val-des-Bois, dont le territoire comprend le canton de Bowman et une partie du canton de Villeneuve, comté de Papineau est la dernière paroisse du diocèse de Hull, sur la Lièvre.

Mission fondée en 1883. Erection civile: 2 juillet 1908. Le village est situé à l'ouest du canton Villeneuve, sur les bords de la rivière du Lièvre. Son nom lui a été donné à cause de la belle forêt qui recouvrait les bords

de la rivière à cet endroit.

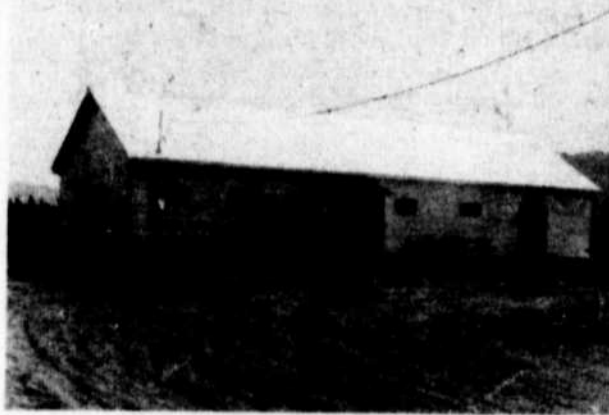
Lieu célèbre dans l'histoire de la région: "C'est en deçà de la chapelle actuelle que passèrent les missionnaires et les Français qui partaient pour les pays d'en haut, à l'époque de la guerre contre les Iroquois, lorsque le passage des Chaudières était gardé par les bandes ennemies. Ils prenaient ensuite par le lac des Rats, le lac Rouge, le lac Croche, le lac Poisson Blanc, remontaient jusqu'auprès des sources de la rivière Coulonge, d'où ils redescendaient dans l'Ottawa après un long et pénible détour."

Basse-Gatineau et Basse-Lièvre
Pierre-Louis Lapointe



Vieille grange, à l'est de la 309 près de Val-des-Bois.

Salle des Chevaliers de Colomb



La nouvelle salle des Chevaliers de Colomb de Val-des-Bois, officiellement inaugurée le 15 mai dernier. Cette salle, en chantier depuis deux ans a été construite grâce au bénévolat des membres du Conseil 60-45, qui y ont mis leur temps et leur argent. Egalement le Conseil a bénéficié d'un octroi du gouvernement, sous forme d'un projet Canada au Travail. Le nouveau bâtiment comprend une salle de réception et une cuisine.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE

PIQUE-NIQUE FAMILIAL DES CHEVALIERS DE COLOMB

Tous les membres en règle sont invités à se rendre au lac Echo avec leur famille, dimanche le 30 juillet. Des chips, des liqueurs et de la bière seront offerts gratuitement. Des jeux sont organisés pour tout l'après-midi: Pétanque - fers - dards - badminton - sacs de sable. Inscription de 11h à 1h. Bienvenue à tous les membres en règle et à leur famille.

POLTIMORE

FOULE RECORD AU PIQUE-NIQUE DU 16 JUILLET

Nous aimons tous participer à un pique-nique de temps à autre mais particulièrement à celui qu'organise la paroisse catholique St-Louis de Poltimore. Encore hier, le 16 juillet '78, ce pique-nique a été un grand succès. La température clémente et une réputation bien établie ont attiré une foule de visiteurs dont la majorité sont restés toute la journée. Le dîner et le souper furent servis à plus de 1,200 personnes qui se sont régalingées des "montagnes" de nourriture préparée par les dames de la paroisse.

Les nombreuses activités, jeux de hasard, kiosques, tours d'avion, bingo ont été très fréquentées et les gens pouvaient y gagner des couvertures, des tables de parterre ou des prix en argent.

M. Roger Croteau de Touraine, Pauline Lamoureux de Gatineau, Sonia Desmarais et Gertraude Levasseur de Montebello ont gagné chacun \$50.00 lors d'un tirage spécial. De plus, Mme Laurence Poirier a gagné un radio Am/FM don de Mme Anthony Cheslock.

Plusieurs volontaires ont participé à la préparation et à la bonne marche de cette belle journée. Félicitations et merci à tous.



M. et Mme Rosaire Gagné, née Elda Paré, célébraient récemment leur 50ième anniversaire de mariage. Le 24 juin, l'échange d'anneaux-souvenirs eut lieu pendant une messe, célébrée par l'abbé Maurice Gagnon, en l'église paroissiale de Buckingham. Une fête familiale réunissait ensuite leurs neuf enfants, petits-enfants et parents où tous offrirent leurs vœux aux jubilaires.

PROJET PAREL

PAREL est un programme d'aide re remise en état des logements offert par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement. Ce programme s'adresse aux municipalités rurales et aux cantons. L'ex-ville de Buckingham n'y est donc pas admissible. PAREL met à la disposition de ces municipalités une subvention de l'ordre de \$100,000,000.

● Le projet de rénovation doit toucher des éléments essentiels tels, la charpente, l'électricité, la plomberie.

● Le projet doit être complet et non pas viser la rénovation de quelques éléments.

● La subvention accordée est de l'ordre de \$3,760. Le reste du coût du projet est prêté par la S.C.H.L. à un taux d'intérêt très bas.

Critères d'admissibilité

● Ce programme s'adresse aux propriétaires ayant un revenu inférieur à \$10,000.

COMMENT PROCÉDER

● Des formules sont disponibles à l'Hôtel de Ville pour faire une demande de subvention.



"Gens de la Vallée-de-la-Lièvre, la fondation de notre Caisse d'entraide économique s'en vient. Gardez vos épargnes car vous serez sollicités à en devenir membre à l'automne."

POSTE D'ESSENCE



Notre-Dame-de-la-Salette

HEURES D'OUVERTURE

6 a.m. à 11 p.m.

7 JOURS PAR SEMAINE

766-2545

Dépannage 24 heures par jour

766-2399

BIENVENUE AUX TOURISTES



Marc Desjardins, prop.



un outil

à leur service

OXFAM



J.J. BOILEAU
MARCHAND GÉNÉRAL

Notre-Dame-de-la-Salette, Qué.

766-2204

QUALITÉ — NOUS N'EN MANQUONS PAS
DÉCOUVREZ NOTRE SERVICE PERSONNEL

EPICERIE - QUINCAILLERIE
SPÉCIALITÉ: VIANDE À CONGÉLATEUR



MASSON

Les artistes en aide aux sinistrés

(N.P.) - Les artistes de la région de l'Outaouais ont eu aussi fait leurs efforts en vue d'aider les sinistrés de la tornade du mardi 27 juin dernier. C'est ainsi que le mardi 4 juillet, un groupe d'une trentaine d'artistes ont apporté leur contribution bénévole en donnant leur temps et les fonds recueillis à l'entrée au comité de financement d'aide aux sinistrés de Masson-Buckingham. Parmi les artistes l'on remarque Joelle Paquin, Mary King et la famille King, l'orchestre Gerry "B" and the Red Hot ainsi que plusieurs autres. Tout le groupe d'artistes était sous la responsabilité de MM. Réjean Côté, et Roger Croteau, gérants.

C'est ainsi que les quelques 450 personnes présentes cette soirée ont permis d'amasser une somme de plus de \$2,500.00. Malgré une faible assistance, les organisateurs se sont dits enchantés d'avoir pu faire connaître des artistes de la région à la population, en plus d'apporter leur humble contribution pour l'aide aux sinistrés. Le spectacle a débuté vers 19h00 pour se terminer vers 1h00 a.m.

D'après M. Croteau, c'est une première expérience; en suivra d'autres puisqu'il a l'intention de la renouveler très bientôt. En ce qui concerne le comité de financement d'aide aux sinistrés celui-ci s'est dit enchanté de l'appui apporté par le groupe d'artistes de la région de l'Outaouais. Les quelques \$2,500.00 recueillis iront renflouer la caisse d'aide déjà rendue à \$40,000.00.



UN SINISTRÉ REÇOIT UN ACOMPTÉ

M. Roger D'Amours propriétaire de la firme D'Amours Lumber affectée lors de la tornade du 27 juin, reçoit un acompte de \$35,000.00 pour les dommages de ses propriétés. A gauche l'on remarque M. Rolland Monfiis, ajusteur de la firme Ajusteur Général de Hull, et à droite, M. Pierre Pagé de la firme Pagé & Poirier Assurance de Masson. Les chèques sont de la firme La Cie d'Assurance St-Maurice de Québec.



LES ARTISTES

Mme Mary King, talentueuse chanteuse de western français signe des autographes pour deux jeunes admiratrices.



Voici l'orchestre Gerry B and the Red Hot lors de leur présentation.



Une jeune chanteuse accompagnée de l'orchestre Green Leave.



LES RESPONSABLES

Voici les responsables de cette soirée: Robert Côté, Claude Després et Roger Croteau.

Le mot du Centre communautaire d'économie d'énergie

Par: Janine Renaud

Malgré tout ce qu'on s'est dit ces dernières semaines, vous pensez avoir encore besoin d'aide pour vous rafraîchir! Parlons donc de climatiseurs.

Déterminons tout d'abord qu'il existe deux types de climatiseurs: les individuels habituellement installés à une fenêtre et les centraux incorporés au système de chauffage. Une fois votre choix bien arrêté, soyez attentifs au modèle que vous achèterez: il est important qu'il corresponde aux véritables besoins de votre maison et qu'il consomme le moins d'électricité possible pour une quantité donnée de refroidissement.

Chaque membre de votre famille devrait connaître la bonne façon de faire fonctionner votre appareil. En plus, essayez de régler le thermostat à une température aussi haute que possible tout en restant agréable (environ 80 degrés F - 27 degrés C). Quand la température extérieure est fraîche, vous pouvez fermer votre climatiseur. De même si vous ouvrez une fenêtre ou partez pour la fin de semaine.

L'entretien de votre appareil améliorera certainement son efficacité. Voici quelques vérifications que vous pouvez faire vous-même:

- enlever la poussière et la saleté à l'intérieur et à l'extérieur des serpentins avant le début de la saison;
- voir à ce que le ventilateur et le moteur électrique soient bien lubrifiés;
- vérifiez la tension de la courroie du ventilateur (système à air pulsé). Elle devrait avoir entre 1/4 et 1/2 pouce de jeu;
- vérifiez les filtres de l'appareil; les nettoyer ou les remplacer si nécessaire.

En plus, si vous tenez à prolonger la durée de votre climatiseur et de conserver la chaleur en-dedans, en-core, enlevez-le de la fenêtre et scellez celle-ci. Ou encore, fermez l'appareil hermétiquement des deux côtés avec du plastique, du bois ou du styromousse, et assurez-vous que l'air froid de l'hiver ne peut s'infiltrer à l'intérieur.

Votre centre communautaire d'économie d'énergie met gratuitement à votre disposition plusieurs livres dont "100 façons d'économiser chez soi énergie et dollars" qui fourmille de conseils pratiques. Nous vous invitons à vous le procurer en venant au C.C.E.E. au 146 rue MacLaren est à Buckingham ou en téléphonant à 986-1411. A la semaine prochaine.

Radio Shack Radio Shack Radio Shack Radio Shack Radio Shack Radio Shack Radio

DÉTAILLANTS

Que diriez-vous de participer à une campagne publicitaire de 10 millions de dollars pour attirer la clientèle chez vous?

L'une des compagnies qui connaît présentement la plus forte croissance au Canada vous offre l'occasion de vendre sa gamme d'articles exclusive!

LES CONDITIONS DE PARTICIPATION

Etes-vous propriétaire d'un magasin où l'on vend des produits compatibles avec notre série d'articles (téléviseurs, appareils ménagers, instruments de musique, quincaillerie, meubles, articles de sport, fourniture de bureau, etc.)? Votre établissement est-il situé dans une ville de 15,000 habitants ou moins? Si vous avez répondu «OUI» à ces deux questions, vous pouvez être éligible comme Centre de vente autorisé.

En tenant chez vous notre gamme d'articles de réputation mondiale, vous augmenterez vos profits; mais surtout, grâce à notre constante publicité de frappe, vous obtiendrez un achalandage accru qui vous permettra de vendre encore mieux votre série actuelle. Voici nos moyens de publicité:

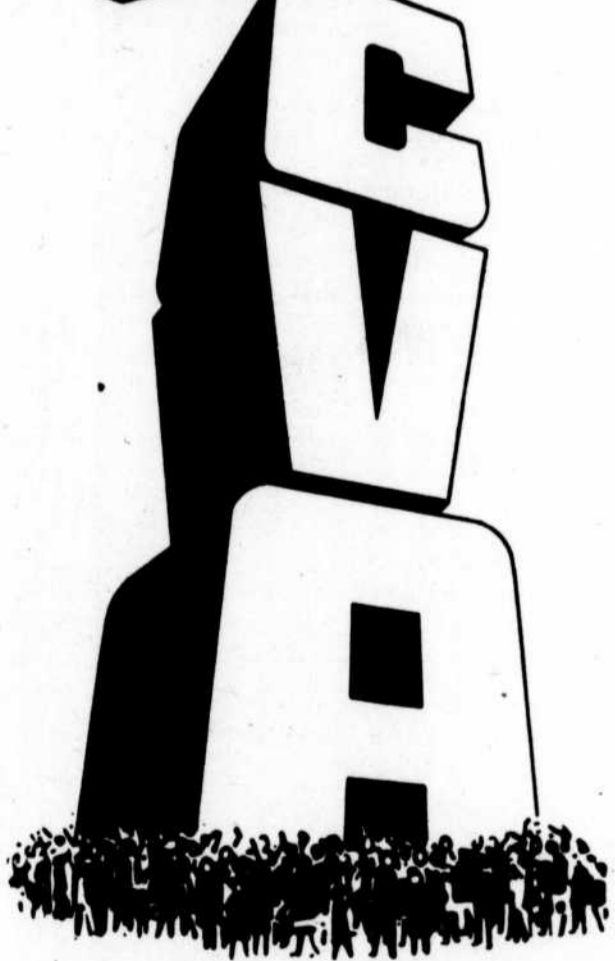
- (1) un catalogue annuel de plus de 160 pages;
- (2) environ 7 cahiers publicitaires et 7 encarts par année;
- (3) publicité-radio sur le plan local et national;
- (4) publicité à la télé sur le plan local et national;
- (5) publicité-presses locale;
- (6) annonces dans les revues.

Par ailleurs, on vous fournira du matériel P.L.V. (publicité sur le lieu de vente) à l'occasion de chaque grande promotion.

Plus de 75 Centres de vente autorisés furent mis sur pied au Canada au cours de l'exercice budgétaire 1976-77. Nous avons l'intention de doubler ce nombre lors du prochain exercice. Au total, il existe maintenant plus de 750 C.V.A. et magasins gérés par la compagnie au pays.

Pourquoi ne pas vous joindre à une équipe championne? Radio Shack, c'est un leader mondial dans le domaine du matériel électro-acoustique et des articles électroniques pour bricoleur. C'est aussi un pionnier dans le domaine des micro-ordinateurs entièrement câblés vendus à prix modique.

Pour en savoir plus long, écrire ou téléphoner à frais virés dès aujourd'hui!



J.C. Morrissette, Gérant régional des ventes
RADIO SHACK, C.P. 34,000, Barrie, Ontario
L4M 4W5 (705) 728-9762

Radio Shack®

UNE DIVISION DE TANDY ELECTRONICS LIMITED

Radio Shack Radio Shack Radio Shack Radio Shack Radio Shack Radio

LES SERVICES PROFESSIONNELS DU BULLETIN

POUR UN SERVICE EFFICACE, VOYEZ VOS MARCHANDS

Roger Desjardins
Assureur-vie agréé
Représentant de ventes
Conférence des vedettes



La Métropolitaine
547, rue David
Buckingham, P.Q.
J8L 2A6
Bureau: 514-438-1231
Domicile: 819-986-8283

GERMAIN PILON
PHOTOGRAPHE

Passeports instantanés - Portraits - Enfants - Mariages
Faire-part - Encadrements - Films - Développement

**84 Chemin Montréal
Masson 986-8989**

TEL. 663-1225
BUCKINGHAM ZENITH 30570

Fleuriste Alibi

FLEURS SECHÉES - ARRANGEMENT NATUREL
CREATION - CADEAUX - ARTISANAT
SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES
OUVERT DE 9 A.M. A 5 P.M.

VOS FLEURISTES
SUZANNE LACOMBE 179 ACHBAR
MICHEL FILLION GATINEAU QUE

RÉS. 983-2564

Diane Robert
DIÉTÉTISTE - DIETITIAN

ST-André-Avelin, P.Q.

VOUS AVEZ BESOIN DE PUBLICITÉ
COMMERCIALE DANS LE BULLETIN
COMMUNIQUEZ AVEC

"LE BULLETIN"

986-5082

CLAUDE GOSSELIN
OPTOMÉTRISTE

986-5671

NOUVELLE ADRESSE:
610 principale, Buckingham
(Entre les rues Church et Lorrain)
AVIS DE VACANCES:
Le bureau sera fermé
du 14 au 31 juillet

819-986-7000
121 E. MacLaren
Buckingham, Qué.
J8L 1K2

819-663-7721
161 Boul. St-René, suite 202
Gatineau, Qué.
J8P 2J5

Verner & Williams

COMPTABLES AGRÉÉS

P.Y. Verner C.A. P.P. Williams C.A.

SOUCY MERCURY VENTE & SERVICE
CANADA LITEE



RICHARD CYR
Représentant des ventes
pour la région de Buckingham
et la Lièvre

427-6255 986-8822

Studio France

346 Martin, Buckingham

986-1331

TEINTURE - PERMANENTE
COUPE AUX CISEAUX ET BRUSHING
Soyez belle - Soyez femme

Francine Matte, Prop.

NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS
regroupant dans l'Outaouais

SÉGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSÉ, VIENS, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS

233, rue Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ontario K2P 0P9
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5
112, rue Principale, Hull, Québec J8X 2K1
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull
Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges,
Lac Etchemin, Baie-Comeau.

Cabinet affilié à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke,
Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval,
Saint-Félicien, La Malbaie

PAVAGE GRATTON & MALETTE PAVING

Terre noire - Top soil
Gravier - Gravel
Sable - Sand
ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATE

986-8328

986-8844

AVIS

Cette année l'imprimerie sera fermée pour
les vacances annuelles, du 24 juillet
au 4 août 1978



IMPRIMERIE ECO ENR.

Division
Les Entreprises Commerciales Outaouais Inc.

585 James, Buckingham J8L 2R7
Buckingham: 986-3322 Gatineau: 663-0131

B. LAURENT BERTRAND, C.A.

associé de
CARRIÈRE, LARIVIÈRE, MARCIL, L'HEUREUX & CIE
Comptables agréés
585, rue James
Buckingham, Québec
986-6422
Bureaux à Ottawa et Hull

FORD

J.D. Berthel (1965) Inc.

400 Principale, Buckingham, P.Q.

RAYMOND BERTHEL

BUS.: 986-3314

PRÉSIDENT

RÉS.: 986-2902

DIANE BERTHEL
B.A., L.L., D.D.N.

RAYMOND G. SÉGUIN
B.A., L.L., D.D.N.

BERTHEL & SÉGUIN

NOTAIRES-NOTARIES
CONSEILLERS JURIDIQUES-TITLES ATTORNEYS

(819) 986-1555 121 EST, MACLAREN BUCKINGHAM, QUÉ.

Arabad

"LA MODE À VOTRE PORTÉE"

400 NOTRE-DAME, GATINEAU

GALERIES DE HULL

PLAZA GATINEAU

BUCKINGHAM

NAPOLÉON, LA MAISON DU STEAK

LICENCE COMPLETE

FRUITS DE MER

Mets Italiens et Canadiens

Ouvert lundi au jeudi 11h à m. à 2h à m.

Vendredi et samedi 11h à m. à 3h à m.

LIVRAISON 5 JOURS

Mercredi à dimanche

545 Principale
Buckingham

986-6461

AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE INC.

391 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

986-3481

VENEZ VOIR NOTRE VASTE MAGASIN

OUVREZ-VOUS UN COMPTE

COMPAREZ NOS PRIX

THURSO

Les fameuses deux dernières semaines de juillet sont amorcées. Nombre de lecteurs et lectrices du Bulletin ont quitté la région pour aller découvrir de nouveaux horizons. Comme à chaque année, beaucoup d'entre eux se retrouveront face à l'Atlantique, sur une plage dorée, une cannette de bière à portée de la main. "Mais nous avons le soleil qui chaque jour nous émerveille" chanteront-ils l'espère.



Anik Paquette, Hugo Boivin, Brigitte Lalonde, Carl Leduc et Sébastien avait les bicyclettes les mieux décorées. En leur compagnie, Monsieur le maire Pelletier, M. Gérald Archambeault, président Richelieu, Michel Archambeault, directeur du projet "Jeunesse Active-Jeunesse Productive" et le directeur de l'école Maria-Goretti, M. Guy Patry.

(Photo Claude Chénier)

L'ENFANT PRODIGE

Je reviens au Bulletin pour m'occuper de la publicité commerciale, sans tambour ni trompette. Je continuerai de desservir la charmante clientèle du journal de mon mieux. J'aime le monde du journalisme. Je m'en suis éloigné pour quelques semaines. L'absence aide toujours à mieux découvrir ce qu'on aime n'est-ce pas? Merci à l'avance aux commerçants pour leur confiance.

CE QUI SE PASSE ICI

L'événement de la semaine est certes l'inauguration du nouveau parc d'amusements: "Parc Richelieu". (En passant les pancartes que vous pouvez voir du parc sont l'oeuvre de Charles Varin).

Partis de l'école Ste-Famille en compagnie des Vaillantes Etoiles, de CJRC, de membres du Club Richelieu dont M. Rodolphe Pelletier maire, un

grand nombre de jeunes se rendirent jusqu'au parc sur leurs bicyclettes bien décorées. En empruntant les rues Galipeau, Desaulnac et Alexandre. La température était idéale pour une parade. Au parc, M. Gérald Archambeault président du Club Richelieu, adressa la parole à l'assistance. Puis le directeur du projet "Jeunesse Active-Jeunesse Productive" Michel Archambeault présenta son équipe. Ce projet prendra fin l'avant der-

nière semaine d'août. Pour clôturer l'inauguration, on procéda au choix des cinq plus belles bicyclettes (voir photo). Ces brillants décorateurs se méritèrent chacun un "bill du Dominion" de \$5.00 ainsi qu'un chandail CJRC, Opération Vacances, prix qui leur furent remis par M. Pelletier. Félicitations à tous les jeunes qui se sont donnés la peine d'orner leur bolide. Et merci au Club Richelieu. Le parc est donc officiellement ouvert. Comme vous avez pu le constater, les jeux y sont nombreux. D'autres viendront bientôt s'ajouter. Une excellente initiative. Il ne manque plus maintenant qu'un beau parc central avec une fontaine, des fleurs, des arbres et des bancs.

ON JOUE DEHORS

Je reviens au projet "Jeunesse Active-Jeunesse Productive". Il fut obtenu par le Club Richelieu dans le cadre de "Jeunesse Canada au Travail". Son objectif occuper les jeunes de 4 à 13 ans durant la période estivale. 8 personnes y travaillent. Johanne Payer, Guyline Daneault s'occupent des 4 à 7 ans au nouveau parc. Denise Coulombe, Mario Gravel et Claude Deschambeault sont responsables des 8 à 13 ans. Ils organisent des randonnées en forêt, des rallye à bicyclettes, donnent des cours de secourisme et d'athlétisme. La balle-



Les responsables du projet "Jeunesse Active-Jeunesse Productive": Michel Archambeault, Johanne Payer, Guyline Daneault, Mario Gravel, Claude Deschambeault, Denise Coulombe et Claude Desrochers. Seule Fernande Desjardins ne figure pas sur la photo.

(Photo Claude Chénier)

lente c'est l'affaire de Claude Desrochers et la surveillance de la pateaugeuse, celle d'Armande Desjardins. Les jeunes ne devraient pas

avoir le temps de se tourner les pouces cet été. Outre le projet des Richelieu, ils peuvent bénéficier du camp Dominique Savio.



Les membres des "Bisons": Yves Cadieux, Paul Lacelle et Paulo Ménard en route vers une victoire sur des gars de la Beauce.

(Photo Claude Chénier)

TAVERNE CENTRALE

503, RUE PRINCIPALE, BUCKINGHAM
986-9048 - 986-1323

Bonnes vacances à tous nos clients et amis

Profitez de vos vacances pour venir déguster une bonne "bière en fût"

Marcel "Beau-Blanc"
St-Amour - Gérant
David Hayes - Serveur



DIVERS

Plusieurs amateurs de rock progressistes sont allés entendre le groupe GENESIS au forum de Montréal mercredi ou jeudi soir dernier. Un certain nombre d'entre eux ont dû faire de l'auto-stop.

Le tronçon de chemin entre Thurso et la "deuxième Blanche" a enfin été pavé. Personne ne s'en est encore plaint.

Bob Brunn, le propriétaire de l'Hôtel A la Baie de Plaisance a laissé tomber la musique rock pour favoriser le style "country

et western", ce qui fait le bonheur de bien des clients (es). Bob prépare un concours de violoncelles qui se déroulera dimanche le 20 août, de 15 heures à la fermeture. M. Gustave Thibaut sera-t-il du nombre des concurrents? On se souvient des belles soirées du "bon vieux temps" qu'il a égayées en compagnie des guitaristes Roland et Lionel Chénier et du batteur Rodolphe Loblanc, dit Bidou (lequel, en passant est maintenant cuisinier au Château Montebello). Donc, rendez-vous à la Baie, le 20 août pour le concours de violoncelles.

Un autre membre de la grande famille Robillard aura bientôt la "corde au cou". Il s'agit de notre "Denis la menace" local, Mario, l'as des sentiers boueux. Le 22 juillet sa destinée sera liée à celle de Micheline Bélisle, fille de Monsieur le maire de St-Sixte, Yvon Bélisle. Meilleurs voeux de bonheur.

Je termine sur une belle petite phrase "Le sourire est à l'humanité ce que le soleil est aux fleurs". Bonnes vacances à tous.

NOUVEAU CENTRE D'ACHAT A BUCKINGHAM

OUVERTURE A L'AUTOMNE 1978

NEW INDOOR SHOPPING CENTRE IN BUCKINGHAM

VOULEZ-VOUS OUVRIR VOTRE PROPRE BOUTIQUE?

VENEZ VOUS JOINDRE AUX:

- MANUFACTURIERS "LASALLE"
- A.L. RAYMOND
- LE CAVEAU DU JEANS
- BOUTIQUE DU DISQUE
- BOUTIQUE DE FLEURS SANDY'S
- CASSE-CROUTE
- BIJOUTERIE
- BOUTIQUE DE LINGE D'ENFANT
- TABAGIE ET CARTES
- PET SHOP
- BRASSERIE
- COIFFURE POUR DAMES

Il reste encore quelques bons emplacements à louer.

Pour informations: 514-843-8833

(a frais vires)

IL RESTE 8 LOCAUX SEULEMENT À LOUER

IDÉAL POUR
BOUTIQUE DU DISQUE
LINGE DE DAMES
SOULIERS HOMMES ET DAMES
TISSUS ET DRAPERIES
JOUETS
PEINTURE ET TAPISSERIE
VÊTEMENTS POUR HOMMES
VÊTEMENTS POUR FEMMES
LAINE ET PETIT POINT
BOUTIQUE DE SPORT
BOUTIQUE DE CAMÉRA
LE T-SHIRT

WANT TO OPEN YOUR OWN BOUTIQUE OR STORE?

COME AND JOIN:

- MANUFACTURIERS "LASALLE"
- A.L. RAYMOND
- LE CAVEAU DU JEANS
- BOUTIQUE DU DISQUE
- BOUTIQUE DE FLEURS SANDY'S
- CASSE-CROUTE
- JEWELLERY
- CHILDREN'S CLOTHING SHOP
- CARDS & GIFTS SHOP
- PET SHOP
- BRASSERIE
- WOMEN HAIR STYLISTS

There are still a few choice locations left to rent. Adressez-vous à: Mme Nicole Savage

ENIGMES ET JEUX

PAR GILLES JOBIN

Les médailles du vendeur

L'énigme: Un vendeur nous dit ceci: 'Je vends trois sortes de médailles: une pour les hommes (prix élevé), une pour les dames (prix moyen) et une pour les enfants (prix bas). Avant hier, j'ai vendu pour \$20.10; quoique le même nombre d'acheteurs soient venus hier, j'ai cependant vendu pour \$1.20 de moins. Hier, il y a eu le même nombre d'enfants qu'il y eut d'hommes la veille, autant de femmes qu'il y eut de femmes la veille.

Si tous mes clients avaient été des hommes, j'aurais fait une journée de \$30.00. S'il y avait eu seulement des femmes j'aurais fait \$15.00 et j'aurais fait \$6.00 si tous mes clients avaient été des enfants. A une famille de deux parents et un enfant, il coûtait donc : 85¢ pour que chacun ait une médaille!

Question: Combien y a-t-il

eu d'hommes la première journée (avant-hier)?

Envoyez vos solutions à: Enigmes et Jeux, 585 James, Buckingham.

SOLUTION à l'énigme de la semaine dernière: 17 déplacements sont nécessaires; on déplace dans l'ordre, le piano, le divan, l'armoire, le piano, le lit, le bureau, le piano, l'armoire, le divan, le lit, l'armoire, le piano, le bureau, l'armoire, le lit, l'armoire et le piano.

LE FRANÇAIS JE LE PARLE PAR



LE FRANÇAIS...

Parlons français et parlons-le bien!

Par: Louise Lapointe, Office de la langue française.

Quelle jolie table!

Quel plaisir pour les invités et quel orgueil pour la maîtresse de maison qu'une table joliment dressée, surtout si elle est agrémentée d'un arrangement de fleurs ou d'un chandelier!

L'hôtesse aura sorti sa plus jolie nappe, des serviettes immaculées; elle n'aura pas jeté négligemment les couverts (non pas ustensiles) sur la table et aura pris soin de disposer sur la **desserte roulante** (trolley) les différents couverts à servir, plats et accessoires qui lui serviront pendant le repas; entre autres, le tire-bouchon, peut-être le **décapsuleur**, le service à découper, le **saladier** (bol à salade), le **plateau** à fromages, les assiettes à

dessert ou les **coupes à fruits** (non pas bols).

Pour donner une ambiance plus accueillante, l'hôtesse servira directement de la table; elle mettra le potage dans une **soupière**, le morceau de viande dans un **plat à rôti**, la sauce dans une **saucière** et les légumes dans un **légumier**.

N.B. Pour toutes consultations linguistiques: l'Office de la langue française (770-7713).

Une semaine de théâtre pour enfants à Gatineau

Le Service des loisirs et de la culture de Gatineau offre à sa population enfantine une semaine de théâtre qui se déroule du 18 au 21 juillet. Se produiront, le théâtre du Clin d'Œil avec une pièce intitulée "Cet été, on prend le temps"; le théâtre Populaire présentera la pièce "Sachez chasser échalotte", qui se veut une intrigue de contre espionnage ayant pour thème l'alimentation.

Ces pièces seront présentées, la première le 19 juillet à 10 heures - Ecole Labelle. 13:30 - Ecole St-René. La deuxième le 20 juillet 10

heures - Ecole Lavigne et 14:30 - Ecole Labelle. 21 juillet 10 heures - Ecole Le Progrès et 14:30 - Ecole Massé.

De plus, la semaine de théâtre pour enfants offre un bel échantillon des ressources régionales dans le domaine du théâtre pour enfants. Le prix d'entrée pour ces spectacles est de 50¢ par enfant. Les enfants de Gatineau sont chanceux car cette semaine leur offre un vrai théâtre de qualité!

Pour plus d'informations - Service des Loisirs et de la Culture de Gatineau: 663-7703.

LES ÉVÉNEMENTS

19. Assemblée des membres du comité d'aide aux sinistrés.

22. Tournoi de golf des Maîtres de Masson au club de golf de Buckingham. Remise des prix à la salle des Bénévoles de Masson.

Du 23 au 29 juillet: Vacances de la troupe de louveteaux d'Angers à un camp de Trois-Rivières.

Du 19 au 3 août: Vacances annuelles des employés du Bulletin.

29 et 30 juillet: Compétitions Régionales de Natation à la piscine semi-olympique de Masson.

AOÛT

1. Assemblée mensuelle de la Commission Scolaire Régionale Papineau à la polyvalente de Buckingham, 20h00.

8. Assemblée du conseil de ville de Buckingham, 20h00.

Du 7 au 13 août: Tournoi de balle lente organisé par les Guénillés d'Angers au terrain de l'école Sacré-Coeur de l'endroit.

8. Assemblée de la Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre à l'école St-Michel de Buckingham, 20h00

22. Assemblée du comité exécutif de la Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre.

AMEUBLEMENT **EKONOMIK** FURNITURE
ROUTE 148, MASSON - 986-3363/6496

SPECIAL DE LA SEMAINE

LIT CONTINENTAL

39 pouces

\$79.95

Tête de lit: 10% de plus



CONSERVATION
QUÉBEC



Baurore Pontiac Buick Ltée

Route 148 - Angers
986-6714 / 2835

Le champion de l'économie



Afin de mieux vous servir
notre département de service
sera ouvert de 18 heures à 21 heures

ALIGNEMENT & BALANCEMENT
DES ROUES SUR TOUTES
MARQUES D'AUTOMOBILES
VASTE CHOIX DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES

12/12

36/36

dr
Lévis
Larocque

**MAINTENANT
OUVERT**

Le Dr. Lévis Larocque, optométriste, est heureux d'annoncer que son nouveau bureau est maintenant ouvert au:

495 rue Principale à Buckingham
afin de mieux servir la population de la grande région de Buckingham

Le Dr Larocque invite ses clients et amis de la région à se prévaloir de ses services complets d'optométrie maintenant offerts à Buckingham

986-6606

CORNICHES - SIDING - PORTES & ACCESSOIRES

Fenêtres en bois recouvert de vinyl
coulissantes ou thermos (MINEAULT)

Aussi disponibles sur mesure

Si votre maison a été construite avant 1946, vous êtes éligible à un remboursement provincial

BUCKINGHAM ALUMINIUM ENRG

CONTRACTEUR GÉNÉRAL

Tél. 986-5663

R.R. 1, Pierre Laporte
Buckingham

Jean-Pierre Lacroix
prop.

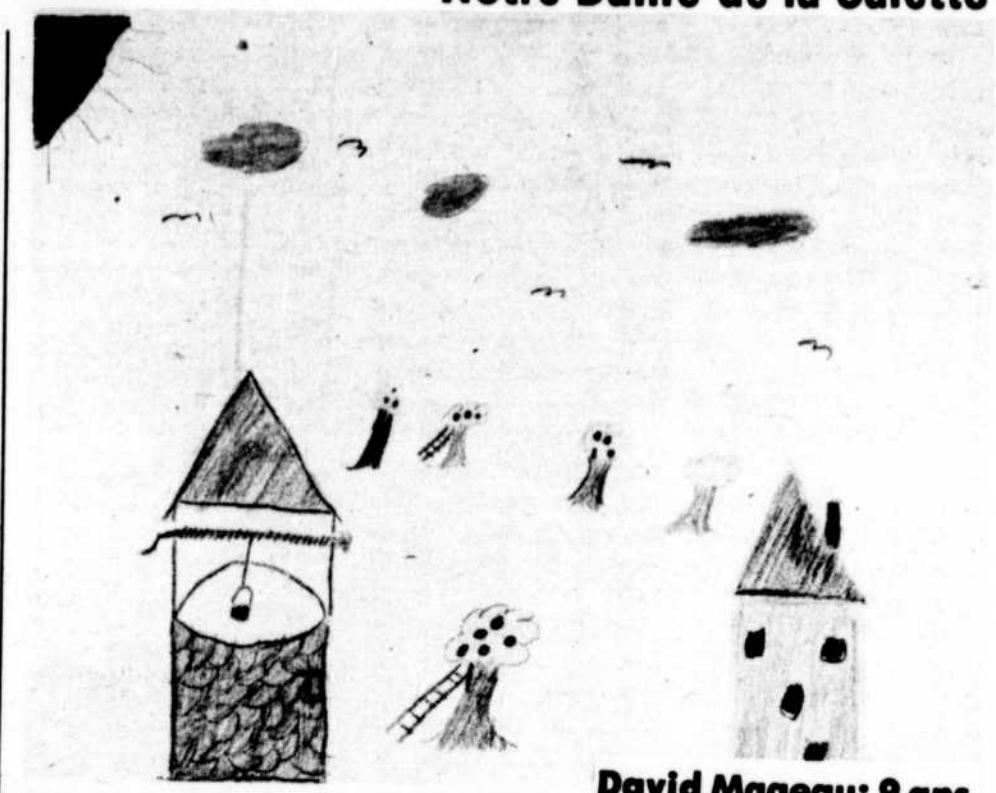
LA PAGE DES JEUNES

Voici les gagnants d'un concours de dessin organisé par "Loisirs de vacances pour enfants de l'élémentaire" le 6 juillet 78:

Notre-Dame-de-la-Salette



Isabelle Lajeunesse, 5 ans



David Mageau: 9 ans



François Morissette, 11 ans



Jean-François Lapointe
11 ans - 5e année
Duvernay, Laval

Forêt... y penser

Au Québec,
plus de 300 milles
carrés de forêt
brûlent chaque
année.

L'homme est
responsable
de 75 pour cent
de ces feux.



**COMPAGNIE
MACLAREN**



Dans ce mélange d'animaux (morse, zébu, rhinocéros, gazelle, guépard, loup), un seul est représenté entièrement. Lequel ?



En remontant au déluge, trouvez l'erreur commise dans ce dessin.

CARNET SOCIAL

Nécrologie

DIDIER - Est décédée le samedi 8 juillet à l'âge de 81 ans, Mme Edmond Didier (Eléonore Chénier) du 202 rue Kennedy, Buckingham. Elle laisse dans le deuil: 1 fille, Mme Albert Lafrance (Lucia) de Masson; 2 frères: René et Léo d'Ottawa; 2 soeurs: Mme Berthe Benoit et Mme Léa Beaulne d'Ottawa ainsi que 8 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. La dépouille reposa au salon Brunet, 115 MacLaren jusqu'au mardi 11 juillet pour les funérailles à l'église St-Gregoire à 14h00. Inhumation au cimetière paroissial.

FILLION - Est décédé le samedi 8 juillet à l'âge de 53 ans, M. Alcide Fillion du 338 rue des Pins, Buckingham. Outre son épouse Yvonne Desjardins, il laisse dans le deuil, sa mère, Mme Albert Fillion; 2 fils: Denis de Pointe-Gatineau et Yvan de Buckingham; 5 frères: Wilfrid de Masson, Alfred de Buckingham, Bernard de Ste-Thérèse, Fernand de Gatineau et Gilles de Hull; 3 soeurs: Mme Marcel Cloutier (Claudette), Mme Gérard Cloutier (Liliane) et Mme Moïse Miner (Berthe), toutes de Buckingham. La dépouille reposa au salon funéraire Brunet, 115 RUE MacLaren, d'où le départ se fit le mardi 11 juillet pour les funérailles en l'église St-Gregoire à 15h30. Inhumation au cimetière paroissial.

TESKE - Est décédé accidentellement, le samedi 8 juillet à l'âge de 37 ans, M. Melvin Teske du 153 rue MacLaren, Buckingham. Il laisse dans le deuil, son père, Robert Teske, un frère, Robert Junior; 2 soeurs: Mme Roger Martel (Shirley) et Mme Teddy Valley (Edna) de Buckingham. La dépouille reposa au salon funéraire Brunet, 115 rue MacLaren jusqu'au mardi

11 juillet pour les funérailles en l'église de Mulgrave à 10h00. Inhumation au cimetière paroissial.

MONGEON - Fut retrouvé le dimanche 9 juillet, Gaétan Mongeon, décédé accidentellement par noyade le mercredi 5 avril 1978, à l'âge de 10 ans, du 107 rue Hubert, Templeton. Il laisse dans le deuil, ses parents, M. et Mme Gérard Mongeon (Lina Leroux); 1 frère: Michel; 1 soeur: Rachelle, ainsi que ses grands-parents paternels, M. et Mme Robert Mongeon (Simone Madore) de Buckingham, ses grands-parents maternels, M. et Mme Domina Leroux (Aline St-Louis), ainsi que plusieurs oncles et tantes. Les funérailles eurent lieu mardi 11 juillet à l'église de Ste-Rose de Lima à 15h00. Inhumation au cimetière paroissial.

FISHER - Est décédée le jeudi 13 juillet à l'âge de 83 ans, Mlle Clara Fisher de Poltimore, Québec. Elle laisse dans le deuil: 2 soeurs: Mme Anny McGarry, Mme Isabelle Cheslock, toutes deux de Poltimore, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle reposa au salon funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où le départ se fit le samedi 15 juillet pour les funérailles à 10h00 en l'église St-Louis-de-France de Poltimore. Inhumation au cimetière paroissial.

TAUVETTE - Est décédée le jeudi 13 juillet à l'âge de 86 ans, Mme Mathias Tauvette (Milina Mickon) de Notre-Dame-du-Laus. Elle laisse dans le deuil: 2 fils: Léo et Gérard; 5 filles: Mme Alcidas Bastien, Mme Aldège Cyr, Mme Hervé Larocque, Mme Laurier Larocque et Mme René Larocque, tous de Notre-Dame-du-Laus, ainsi que 50 petits-enfants, 75 arrière-petits-enfants et 5 arrière-arrière-petits-enfants. La dépouille

reposait au salon Brunet de Notre-Dame-du-Laus d'où le départ se fit le samedi 15 juillet pour les funérailles à 15h00 en l'église de Notre-Dame-du-Laus. Inhumation au cimetière paroissial.

Remerciement

LABELLE - Mme Emilienne Labelle et son fils Jacques remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Orphila Labelle leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire et celles dont les adresses nous sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Naissances

ROSS - M. et Mme Michel Ross sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 4 livres et 2 onces le mercredi 5 juillet. Le Dr Matte a assisté la maman.

BOURASSA - M. et Mme Paul Bourassa sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un garçon de 6 livres et une once le vendredi 7 juillet. Le Dr Robert Turgeon a assisté la maman.

LECLAIR - M. et Mme Gilles Leclair sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille de 5 livres le samedi 8 juillet. Le Dr Martin Lacasse a assisté la maman.

ERRATUM

DEROUIN - M. et Mme André Derouin sont heureux d'annoncer à leurs parents la naissance d'une fille de 8 livres et 14 onces le samedi 1er juillet 1978. Le Dr Beauchemin a assisté la maman.

Remerciement

MATHEWS - Mme Raymond St-Pierre et Mme Richard Weller désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère, Mme Bernard Mathews survenu le 26 juin 1978 leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Un merci spécial au Révérend père Arcand et voisins. Les personnes ayant omis de s'inscrire et celles dont les adresses nous sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Merci au nom des jubilaires

Il est peut-être un peu tard pour vous transmettre ce message, mais vous comprendrez qu'avec la préparation des noces je n'ai vraiment pas eu le temps.

Je voudrais tout d'abord féliciter les jubilaires et remercier tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de cette fête. Merci à Mgr Adolphe Proulx et à ses assistants, Messieurs l'Abbé Marcel Massie, Gérard Séguin, Yvon Robitaille et Marcel Lahaie, diacre, d'avoir accepté notre invitation.

Nous publierons prochainement la liste de tous les donateurs.

Réjeanne Morin,
publiciste.

Excusez le retard mais paraît-il que mieux vaut tard que jamais.

VENTE



SUR TOUTES LES AUTOMOBILES SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

1974 VOLVO \$2,695.00
1972 Chevrolet Bel Air 2 portes \$595.00

VOITURES USAGÉES

1973 Cougar
1974 Dasher
1974 VW 412 Station Wagon
1972 Buick Le Sabre
1972 Plymouth
1976 Rabbitt



G.M. ST-LOUIS AUTOMOBILES INC.

436 Charle Street, Buckingham
986-2733 - 986-2117

AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE INC.

391 Principale, Buckingham

986-3200/3481

MESSAGE AUX SINISTRÉS

AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE INC. désire aviser tous les sinistrés qu'il leur offrira des prix réduits sur tous les appareils ménagers sans oublier des escomptes de 20% et 30% sur ameublement de tous les styles.

Nous nous engageons aussi à donner à tous ceux qui achèteront un ameublement

UN MATELAS D'UNE VALEUR DE \$100.00

Nous espérons avoir le plaisir de vous servir.

Jacques Lefebvre

Bonnes vacances à tous nos clients et amis

TOUS LES MONUMENTS SONT GARANTIS PAR CERTIFICAT

J.P. LAURIN, L. TÉE

MONUMENTS DE DISTINCTION DEPUIS 1900

ANT. CHARETTE

AGENT
140 J.F. KENNEDY
Buckingham, P.Q.

Bur. 234-0417 - Rés. 986-2555

213 rue York, Ottawa 2, Ont.



Brunet

MAISON FUNÉRAIRE

115 MACLAREN
BUCKINGHAM

986-3426

Sports

(par Yvan)

Masson

Tournoi des maîtres le 22 juillet à Buckingham

(Y.P.) - Le prestigieux tournoi de golf des maîtres de Masson se déroulera le samedi 22 juillet prochain au club de golf de Buckingham. Ce tournoi ouvert réservé exclusivement aux résidents du secteur de Masson, est le 6e organisé et pour la première fois, il se déroulera au club de golf de Buckingham. Déjà,

l'on s'attend à ce que plus de 120 participants viennent compétitionner pour les trophées "Ville de Masson". Les joueurs de golf de Masson ont jusqu'au samedi 15 juillet prochain pour s'inscrire. On peut le faire en appelant Paul Lanthier à 986-8104, Robert Lahey 986-1678, Claude Charlebois 986-8107. Bonne chance à tous.

Balle-molle: Ligue féminine de Buckingham

La Brasserie du P'tit Québec domine

(Y.P.) - Un premier relevé des statistiques de la ligue de balle-molle féminine de Buckingham indique que l'équipe La Brasserie du P'tit Québec domine parmi les frappeurs et au classement des équipes.

Ces statistiques en date du 1er juillet, révèlent que Mireille Guitard et Anne Haspect porte-couleurs de l'équipe Brasserie P'tit Québec ont chacune une fiche de 13 coups sûrs en 21 présences au bâton pour une moyenne de 619 pour 5 parties disputées!

Louise Bourassa en troisième position des frappeurs a une fiche de 14 coups sûrs en 23 présences et une moyenne de 609.

En ce qui concerne les coups de circuit, Anne Haspect du P'tit Québec domine avec quatre coups de circuit.

Pour le classement des équipes, la Brasserie du P'tit Québec possède une fiche parfaite de 7 victoires en autant de parties disputées.

Entre-temps, voici la liste des meneurs du circuit André Clément.

NOM	Equipe	PJ	AB	CS	CC	Moy.
Mireille Guitard	Brasserie	5	21	13	2	619
Anne Haspect	Brasserie	5	21	13	4	619
Louise Bourassa	Brasserie	5	23	14	2	609
Donna Sicard	Brasserie	4	21	12	2	571
Natalie Champagne	Bourassa	7	18	10	0	555
Sandra Martineau	Arnold's Angels	5	17	9	0	529
Sylvie Desjardins	Brasserie	5	23	12	2	526
Claire Ducharme	Légion	5	20	10	1	500

Au 1er juillet 1978

Equipe	PJ	G	P	Pts	PA
Brasserie	7	7	0	14	-
Légion	7	4	3	8	3
Papineauville	6	3	3	6	3 1/2
Arnold's Angels	7	3	4	6	4
Bourassa	7	0	7	0	7

OUTAOUAIS

Les Jeux Régionaux d'Été

(Y.P.) - La troisième semaine d'activités dans le cadre des Huitièmes Jeux Régionaux d'Été aura trois disciplines dans trois municipalités de la région.

Le cyclisme se déroulera à Hull, au Centre Asticou le samedi 22 juillet, et la compétition de parachutisme se déroulera à Saint-André-Avellin. En ce qui concerne la ville de Gatineau, elle sera l'hôte de rencontres du tir sportif au Club de Tir de l'endroit le samedi 22 et le dimanche 23 juillet. La compétition

de ski nautique qui devait avoir lieu aux mêmes dates au lac Leamy est reportée au samedi 30 juillet 1978, au même endroit.

En terminant disons qu'une quatorzième discipline vient s'ajouter au programme; il s'agit du canotage qui aura lieu au Lac des lles près de Mont-Laurier. Toutes les catégories sont au programme et les participants doivent apporter leur embarcation.

On peut s'inscrire en appelant à 770-3575 (C.R.L.O.) - Hull.

Balle-molle: Ligue Laurentide de Buckingham

LES MENEURS AU 7 JUILLET

LES FRAPPEURS

NOMS	CLUB	CS	AB	Moy.
Richrd Besner	L.R.	21	39	539
Jean Grandmison	IGA	16	32	500
Pierre Roussel	IGA	17	38	447
Marc St-Jacques	IGA	17	40	425
Mario Deschatalets	T.N.	13	32	406
Richard Desjardins	IGA	18	47	383
Robert Landry	T.N.	14	38	368
Normand Fairfield	T.N.	12	34	353
Jacques Potvin	C.de C.	9	36	346
Kenny Simpson	L.R.	9	29	345

LANCEURS

NOMS	ML	V	D	PM	Moy.
Michel Fecteau	40	4	2	20	3.50
Robert Martin	42	6	0	24	4.00
Jean-Guy Brunet	56 2/3	5	3	37	4.63
Fernand Morin	25	1	2	20	5.60
Robert Charron	71	3	8	60	5.92
Daniel Charbonneau	79	5	7	67	5.94
Lucien Desjardins	39 1/3	3	3	35	6.28
Gilles Chalifoux	12	0	2	20	17.50

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

NOMS	PJ	G	P	PTS	PA
C. de C.	13	11	2	22	-
IGA	14	8	6	16	3 1/2
Canal 5-Tav. Norm.	15	6	9	12	6
Lawrence Raby	14	3	11	6	8 1/2

PARTIES À JOUER

LUNDI 24: C. de C. c. IGA 19h00. Law. Raby c. Canal 5 21h00.

LE CALENDRIER SPORTIF

BASEBALL - LIGUE SENIOR LAURENTIENNE

2. Buckingham c. Pontmain
23. Buckingham c. Mont-Laurier
Pontmain c. Notre-Dame-du-Laus

INTER-SECTEUR

Moustique
19. Salette c. Buckingham 1
21. Angers c. Buckingham 2
25. Buckingham 2 c. Salette
26. Angers c. Buckingham 1
27. Salette c. Angers

Pee-Wee

19. Angers c. Buckingham 2
21. Angers c. Buckingham 1
28. Buckingham 2 c. Buckingham 1

Bantam

20. Buckingham c. Salette
26. Salette c. Buckingham
27. Masson c. Salette

T-BALL

6 et 7 ans
19. Loups c. Castors
24. Renards c. Lynx
25. Loups c. Lynx
26. Renards c. Castors

8 et 9 ans

19. Faucons c. Aigles
24. Eperviers. c. Aigles
25. Faucons c. Eperviers
26. Faucons c. Aigles

BALLE LENTE LES COPAINS

19. Nadon & Fils c. Les Guénilles
24. La Cabane c. St-Louis Auto
Motel Buckingham c. Nadon & Fils
25. Les Guénilles c. Ambulance Inter
26. Motel Buckingham c. St-Louis Auto

BALLE MOLLE

19. Papineauville c. Murelle French 18h30
20. Arnold's Angels c. Légion 18h30
25. Arnold's Angels c. Muriel French 18h30
26. La Brasserie c. Papineauville 18h30
27. Légion c. La Brasserie 18h30



SAVIEZ-VOUS QUE:
NOUS OFFRONS UN SERVICE DE REMORQUAGE
"GRATUIT" A TOUS NOS CLIENTS
ET FUTURS CLIENTS
DANS UN RAYON DE 40 MILLES
Reparations avec garantie
sur échange
1 an ou 12,000 milles

Ouvert du lundi au vendredi de 9.00 a.m. à 7.00 p.m.
Le samedi de 9.00 a.m. à 3.00 p.m.

220 rue McPike, Buckingham, Qué.
(819)986-1212

SALLE DE BILLARD AU SOUS-SOL



Équipement fourni par: Falardeau Amusements et Promotions Inc.

Restaurant Jacques

Mets canadiens
Repas complets et casse-croûte
pour tous les goûts DÉPANNEUR

LE RESTAURANT DU SPORTIF
(En face de l'aréna, à Masson)

96 Chemin de Montréal Masson, Qué. Tél. 986-2727

OUVERT: Dimanche au mercredi 6.30 a.m. à 12 p.m.
Jeudi au samedi 6.30 a.m. à 3 a.m.

Denise Clément, propr.

L'ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DE GLEN ALMOND INC.

TOURNOI DE BALLE LENTE
CATÉGORIES B et C
MERCREDI À DIMANCHE INCLUSIVEMENT
LES 9, 10, 11, 12 et 13 août 1978
MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
6.30 p.m.

SAMEDI: 8:30 a.m.

DIMANCHE: 9:30 a.m.

DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION: LE 3 AOÛT

Prix d'inscription par club: \$40.00

Terrain de l'Association Récréative à l'arrière de l'Auberge de la Lièvre

Pour plus d'informations, s'adresser à:

GILLES GRENIER 986-8493 / ANDRÉ RENAUD 986-5430



Balle-lente: Ligue Les Copains

Victoire des Guénilles et St-Louis Auto

(Y.P.) - Les Guénilles d'Angers et le St-Louis Automobile poursuivent leur lutte en vue du championnat de la saison régulière de la ligue de balle lente Les Copains de Buckingham.

C'est ainsi que le St-Louis Automobiles conserve la première position, quatre points devant Les Guénilles d'Angers. Lors des parties disputées au cours de la semaine dernière, le St-Louis Automobile a vaincu le Nadon & Fils 3 à 0 et La Cabane 10 à 3. Les Guénilles ont vaincu La Cabane 12 à 1 et le Motel Buckingham 11 à 4.

Lundi 10 juillet

GUÉNILLES 12 - LA CABANE 1

Lors du premier match du programme double. Le Guénilles ont vaincu facilement La Cabane 12 à 1. Paul Brousseau, Gaétan Mongeon et Marc Lamarche ont dirigé l'offensive des gagnants avec chacun un double et deux coups sûrs en quatre présences. Robert Charron, le lanceur perdant fut le meilleur des siens avec deux coups sûrs en trois présences. Fernand Maisonneuve a remporté la victoire.

AMBULANCE INTER 8 - MOTEL B'HAM 6

Lors de la 2e partie du programme double, une poussée de deux points à la 6e manche a permis à l'équipe ambulance Inter-Municipale de remporter une victoire de 8 à 6 sur le Motel Buckingham. Rolland Daniel, le lanceur gagnant a aidé sa propre cause avec trois coups sûrs en autant de présences. Bruneau Mageau et Claude Deschatelets furent les meilleurs des perdants avec chacun un coup de trois buts et un coup sûr en trois présences. Michel Vézina a subi la défaite.

Mardi 11 juillet

ST-LOUIS AUTO 3 - NADON & FILS 0

Le St-Louis Automobile et le Nadon & Fils se sont livré un excellent match, mais c'est la première équipe qui l'a remporté 3 à 0. Paul Leblanc et Robert Laflamme ont dirigé l'offensive avec chacun deux coups sûrs en trois présences pour les gagnants. Yves St-Louis fut le meilleur frappeur des perdants avec un coup de deux buts et un coup sûr en trois présences. Serge Larose a remporté la victoire comme lanceur et Pierre Desjardins a subi le revers.

Mercredi 12 juillet

GUÉNILLES 11 - MOTEL B'HAM 4

Une poussée de 7 points à la 5e manche a permis aux Guénilles de remporter une victoire de 11 à 4 sur le Motel Buckingham, mercredi soir dernier. Jean-Marie Brousseau a dirigé l'offensive des gagnants avec deux coups de trois buts et un coup sûr en trois présences. Michel Vézina fut le meilleur des perdants avec deux coups sûrs en trois présences. Fernand Maisonneuve a remporté la victoire et Pierre Latour a subi le revers.

Judi 13 juillet

ST-LOUIS 0 - LA CABANE 3

Lors d'une partie remise qui s'est poursuivie jeudi soir dernier, le St-Louis Automobiles a conservé sa fiche d'invincible, suite à une victoire de 10 à 3 devant La Cabane. Robert Laflamme a dirigé l'offensive des gagnants avec un coup de deux buts et deux coups sûrs en trois présences. Jacques Clément fut le meilleur des perdants avec trois coups sûrs en trois présences. Serge Larose a remporté la victoire et Robert Charron a subi le revers.

CLASSEMENT

NOMS	PJ	G	P	PTS	PA
St-Louis Auto	10	10	0	20	-
Les Guénilles	10	8	2	16	2
La Cabane	12	5	7	10	6
Nadon & Fils	12	4	8	8	7
Ambulance Inter	12	4	8	8	7
Motel Buckingham	12	3	9	6	8



NOMS	PJ	G	P	Pts	PA
Mont-Laurier	18	13	5	26	-
N.D. Laus	16	12	4	24	-
Salette	17	10	7	20	2 1/2
Pontmain	17	9	8	18	3 1/2
Thurso	18	5	13	10	8
Buckingham	16	2	14	4	10

BASEBALL:

Ligue Senior Laurentienne

Les Amilaus

talonnent

les Expos en

1ère position

(Y.P.) - Les Amilaus de Notre-Dame-du-Laus talonnent les Expos de Mont-Laurier installés en première position, suite aux résultats des parties présentées au cours de la semaine dernière.

Les Expos ont remporté des victoires de 9 à 0 devant les B's de Buckingham. Ces derniers n'ont pu se rendre à Mont-Laurier faute de joueurs. Dans le deuxième match, les Amilaus ont infligé un revers de 4 à 2 aux Expos dimanche après-midi.

Dans les autres parties, les Cardinaux de Thurso ont remporté une victoire de 6 à 5 devant les B's de Buckingham après avoir subi un revers de 7 à 6 devant les Lions de Pontmain. Les Sieurs de la Salette ont vaincu les Lions 8 à 2.

Voici le classement au 17 juillet:



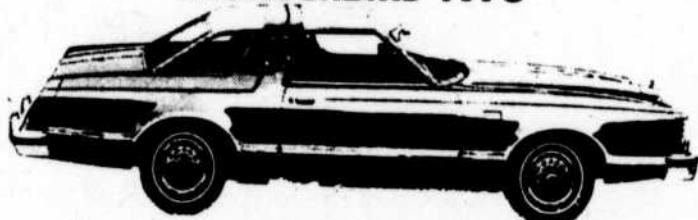
LE PORT DU GILET DE SAUVETAGE PEUT VOUS SAUVER LA VIE! QU'ATTENDEZ-VOUS POUR LE PORTER?...

Ministère du Tourisme et de la Pêche
Division de l'Éducation et de la Sécurité

- Affirmez-vous auprès de vos compagnons en les incitant à la protection de la faune sous toutes ses formes;
- Conformez-vous toujours aux limites de prises quotidiennes;
- Faites preuve d'un véritable esprit sportif en respectant les règlements de la pêche et en incitant les autres à faire la même chose;
- Protégez votre environnement en vous abstenant de jeter vos déchets par-dessus bord; vous contribuerez ainsi à garder les eaux limpides;
- Évitez toujours de laisser traîner des déchets dans le fond de l'embarcation; utilisez plutôt un sac. Ne laissez jamais le fond de l'embarcation se couvrir d'huile.

ATTENTION Nos modèles 1979 s'écoulent rapidement

Venez chercher la voiture de vos rêves
THUNDERBIRD 1978



Hâtez-vous pendant que le choix est encore bon
Veuillez prendre note que
nous serons fermés le samedi durant la période estivale

VOUS ÊTES CHEZ VOUS CHEZ

Berthel



Raymond Berthel, président René Henri, gérant-général

400 Principale Buckingham 986-3314 (15)

BONNES VACANCES À TOUS

MOTEL

BUCKINGHAM

MOTOR INN

Route 309, Buckingham
986-6858

SALLE À MANGER
BAR-SALON
AIR CLIMATISÉ

Salle de conférence et de banquets -
Chambres climatisées - T.V. couleur-
Radio Am-Fm

BUFFET DU LUNDI AU VENDREDI

Fermeture de la salle à manger à minuit
Bar-Salon à 3h00 a.m.



Colette Clément
Gérante

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES:

Chaque insertion: \$2.00 pour 20 mots - 10¢ du mot additionnel.
Annonces avec cadre: \$3.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: \$1.00 de plus.

CORRECTIONS: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion, sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBÉE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant VENDREDI MIDI, sera insérée dans le journal du mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

Ford LTD 1976 - V8, automatique, 4 portes, radio, servo-freins et servo-direction, bas millage: 000. Très bonne condition. 986-7034. (12)

Masson - 2ième Concession. Bungalow neuf de 3 ans, 26 x 42 pieds, plus abri d'auto. 3 chambres à coucher, sous-sol fini, chauffage électrique. Terrain 208 x 208 pieds. Prix demandé \$44,000. Tél. 986-2941 ou 986-2021. (28-5-12-19)

A VENDRE

Maison - La Salette, 3 c.c., chauffage électrique, terrain 1 acre, Après 6h, 986-3446 Avant 6h, Mme Jobin 986-5082

Masson - 9 chemin du Quai. Maison de 5 chambres à coucher à vendre. Grand terrain avec remise, haie de cèdres. \$38,000. Tél. 986-3345 le jour. R. St-Pierre. (19-26)

Un réfrigérateur 15 pieds cubes et 1 poêle électrique. Demande \$175.00. Tél. 986-6766. (19)

Bois franc pour poêle et foyer à vendre, \$25.00 la corde, livré à Buckingham. Tél. 986-3170. (19-26)

Maison à vendre, 140 est MacLaren, Buckingham. 986-3121 bureau / 986-5361 résidence. (5-12-19-26)

Masson, rue Bouchard. Grand terrain de 12,612 pieds carrés à vendre. Avec services. \$10,000. Tél. 986-8325 ou 986-5586. (12-19)

Motocyclette Kawasaki 1974. Prix demandé \$550.00. Tél. 986-7462 après 4 hres p.m. (28-5-12-19)

Tente-roulotte 1968 avec toit rigide, de marque "Nimrod" à vendre. Bonne condition (passé l'inspection) deux roues et pneus en plus, aussi cric (jack) et toile. Table, chaises et petit réfrigérateur. Prix demandé \$5,000.00. Tél. 986-2970. (19)

Mustang G.T.O. automatique, 35,000 milles. Prix demandé \$2,000.00. Tél. 986-6766. (19-26)

Gramophone antique, armoire à feuilles de musique et armoire à disques (anciens). Tél. 423-6218. (19-26)

Aubaine pour celui qui répare des bicyclettes. Assortiment de morceaux et roues de bicyclettes. Vendrais le tout à un bon prix. Tél. après 5h à 986-5953. (21-Jac)

Maison de 3 chambres à coucher à vendre, complètement meublée. Fenêtres et dehors en aluminium. 4 acres de terrain avec devanture de 150 pieds sur rivage. Grange et écurie. Deux autoneiges, remorque, Chevrolet familiale 1971. Prix demandé: \$19,800. Sur River Road à 9 milles du Donaldson Road. Tél. 613-733-2593, Ottawa. (19)

Perle 1' 10" x 6' 10" - \$15.00. Set de cuisine chromé et cuivre. 4 chaises - \$45.00. Tél. 986-2484. (19)

P e t i t e s A n n o n c e s

A LOUER

Buckingham - Logis de 3 chambres à coucher à louer. Chauffage électrique, tapis mur à mur. Libre immédiatement à \$250.00 par mois. Nouveau secteur près de la polyvalente. Jour 986-3366 ext. 244; Soir 985-2452. (12-19)

Appartement d'une chambre à coucher à louer, chauffé, éclairé, gros filage. Libre immédiatement. Appelez seulement sur semaine à 986-2839. (19-26)

Thurso - Logis de 2 chambres à coucher à sous-louer. Grand salon. Chauffé. Libre le 1er août. Tél. 986-6401 ou 986-5265. (19-26)

Garçonnière (bachelor) à louer. Ultra propre. \$165.00 par mois. Situé sur la rue Charles. Libre immédiatement. Tél. 986-7123 ou 684-3549. (12-17)

Val-des-Bois - Logis et garçonnière à louer. Aussi, achèterais l'ameublement complet d'une maison. Tél. 454-2266. (12-19)

Logis de 2 chambres à coucher. Libre immédiatement à \$140.00 par mois. Appelez après 6 heures, 986-1580. (19-26)

Logis neuf de 3 chambres à coucher à louer. Prêt le 1er octobre. Tél. 986-5655. (19-26-9-16)

Masson - 9 Chemin du Quai. Maison unifamiliale de 5 chambres à coucher à louer. Grand terrain. Tél. 986-3345 le jour. (12-19-26)

A LOUER

3 chalets à louer à la semaine, au mois ou à l'année, LAC FORGERON, Chasse & Pêche. Pour informations, tél. 986-2727, aussi chalets à vendre.

Nos étudiants sont vaillants, embauchons-les

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada pour Etudiants (CMC-E) désire annoncer à tous les citoyens de la région qu'il possède présentement une équipe d'étudiants disponibles à tout genre de travaux. Ces jeunes sont prêts à garder des enfants, tondre le gazon, laver les vitres, entretenir l'extérieur et l'intérieur de la maison....

Quel que soit le besoin, n'hésitez pas à contacter

le CMC-E de Buckingham au numéro 986-3383. Les étudiants désireux de faire partie de cette équipe, peuvent communiquer avec les responsables de la section étudiante ou venir s'inscrire au CMC-E à l'adresse suivante: 101 est, MacLaren, Buckingham.

Heures d'ouverture: 9:00 à 16:30, du lundi au vendredi.

ON DEMANDE

TROUVÉ
Bateau. Tél. 986-7576. (14-Jac)
Service disponible - Jeune fille fiable et avec expérience garderait enfants à votre domicile. Tél. 986-5953. (19-Jac)

PERDU
Porte-clefs avec inscription Roger Rollin, perdu entre le Chemin de Mayo et Val-des-Bois. Si trouvé, appelez 986-6123. (19-26)

M. J.A. Desfossés sera à OTTAWA, ONT. Samedi 22 juillet HÔTEL CHEZ LUCIEN 59, rue Clarence Ottawa, Ont. 10h. à 11h. a.m. INCROYABLE...MAIS VRAI



Maniwaki, April 25, 1978

OTITIS

In 1974, my son, Patrick, suffered from Otitis and as he was unable to endure any noise he could not drive his skidoo. One of my relatives told me to go to see Mr. J.A. Desfossés and after three visits my son heard normally and his pains disappeared completely.

Mrs. Jacqueline Menard, 143 Britt St., Maniwaki, (Gatineau) Tel. 449-4965

POUR UNE INFORMATION: J. ANATOLE DESFOSSÉS 506 EST. BOUL. ST-JOSEPH, MONTRÉAL BUREAU TOUS LES LUNDIS: 9.00 A.M. à 8.00 P.M. SANS RENDEZ-VOUS

Paul Deep Steam

NETTOYAGE

Tapis, meubles, intérieur d'auto, etc.

986-6761

141 Pierre Laporte

Buckingham, Que.

LE CENTRE HOSPITALIER DE BUCKINGHAM est à la recherche

D'un (e) infirmier (ère)-chef pour son service de médecine-pédiatrie.

Faire parvenir curriculum vitae le plus tôt possible au:

Directeur du Personnel, Centre Hospitalier de Buckingham, 500, rue Bélanger, Buckingham, P. Qué.

ABATTOIR

Oscar Durocher et Assoc.

Rens.:

Oscar D. 986-3612
Richard D. 986-8665

BUCKINGHAM, P.Q.



Spécialité Viande pour congélateur

R.R. No. 1

Vous manquez d'énergie pour réaliser vos travaux d'été...



Comptez sur l'enthousiasme des jeunes de l'équipe volante de votre Centre de main-d'oeuvre du Canada pour étudiants.

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA POUR ÉTUDIANTS

101 est, MacLaren, Buckingham

986-3383

Nos étudiants sont vaillants Embauchons-les.

Emploi et Immigration Canada

Employment and Immigration Canada

Abonnez-vous au BULLETIN

Groupe Évangélique. Eplésiens 2-8. Car c'est par la grâce que vous êtes sauvés, par le Moyen de la foi et cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu, ce n'est point par les oeuvres, afin que personne ne se glorifie. Etudes bibliques jeudi 27 juillet à 7:30 p.m. au 70 Galipeau, Thurso. (19-26)

Partageons... OXFAM

AVON

LE COMMERCE DES PRODUITS DE BEAUTÉ EST UN COMMERCE ENRICHISSANT!

Ouvrez un commerce et réalisez de bons profits en vendant des produits Avon aux heures qui vous conviennent. RENSEIGNEZ-VOUS COMPOSEZ 986-5126

MAISONS A VENDRE A BUCKINGHAM

Profitez d'un intérêt de seulement 10 %

\$29,400.00

INCLUANT: frais de notaires arpentage Service en plus. NOS LOTS NE SONT PAS SUJET À L'AMÉLIORATION LOCALE

Certification de l'A.P.C.H.Q.

Eligible au programme d'aide fédéral (P.A.A.P.)

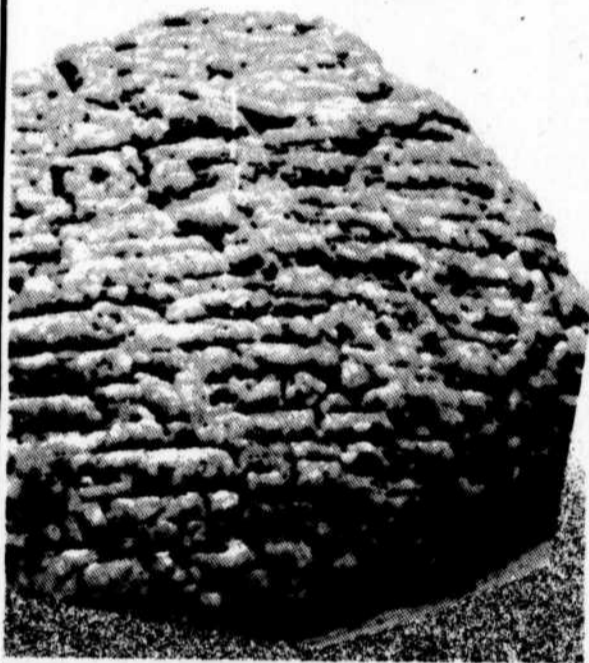
Ronald Charette Construction 986-3208

IGA... pour un menu succulent

Boeuf haché Régulier

Frais haché

lb. **78**



Pois

Standard Silverdale
bte. 14 oz. liq.

5 \$ **1**
pour

Détersif En poudre

Sunlight
pqt. 6 L

2.39



Prunes

Rondes et juteuses
Produit des E.-U.

2
lb. pour **.88**

Longe de boeuf

Prov. de boeuf Canada "A"
Contient: Biftecks d'ailoyau,
cotes d'ailoyau, surlonge,
les os et les gras.
Poids app. 50 lb.

lb. **2.29**

Le prix comprend la coupe et l'emballage

Jambon cult Tranché
Top Valu - pqt. 6 oz.

1.08

Nectarines des E.-U.
Délicieuses
Rougies au soleil

2 lb. pour **.88**

Bacon de flanc Tranché
Davern
pqt. 1 lb.

1.29

Vinaigre Blanc
Heinz
cont. 128 oz. liq.

.99

Cornichons Fenouil

Avec ou sans ail,
Polskie Ogorki
Rose
pot 48 oz. liq.

.89

chez **IGA**
les **Clients** sont les **1**ers

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES NORMALES D'UNE FAMILLE. PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMEUTRE LE SAMEDI, LE 22, JUILLET 1978.

Approvisionnement et Service par

LOEB